

T4



MANUAL DE USUARIO

Parte Número: 21-10177A_REV00

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD	2
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA	5
TRANSFORMACIÓN DEL SOPORTE	9
AJUSTE INICIAL	11
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL	19
OPERACIÓN	20
DESMONTAJE	25
VUELTA A MONTAR	35
INSPECCIONES	42
LIMPIEZA	47
MANTENIMIENTO	50
ALMACENAMIENTO	65
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	66
INFORMACIÓN DE GARANTÍA	73
ESPECIFICACIONES	75
REPUESTOS Y ACCESORIOS	77
GUÍA DE TRANSPORTADORES Y RIELES	80
CONTÁCTANOS	81

Este manual es para la peladora Twister T4. En este manual, la peladora T4 será referida simplemente como T4.

La T4 es una máquina de podar de alta velocidad que requiere precauciones especiales de seguridad durante su operación, limpieza y mantenimiento para reducir el riesgo de lesiones personales. Lea este manual, incluida toda la información de seguridad importante, los signos de peligro, advertencias y precauciones antes de utilizar la T4.

Keirton mejora continuamente todos sus productos. Como resultado, a veces se realizan cambios de ingeniería. Si el funcionamiento o apariencia difieren de este manual, comuníquese con el soporte técnico de Keirton para obtener ayuda (ver **Contáctenos** en la página 81).

No permita que nadie use la T4 sin este manual. El usuario nuevo de la T4 debe obtener la formación o instrucciones adecuadas de este manual.

Información General de Seguridad

- No opere, limpie ni realice tareas de mantenimiento en la T4 si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Se deben usar gafas protectoras, máscaras contra el polvo y protección para los oídos al operar la T4.
- No use ropa holgada ni joyas al operar, limpiar o realizar el mantenimiento de la T4.
- Recoja el cabello largo cuando opere, limpie o realice tareas de mantenimiento en la T4.
- No mueva, desmonte, vuelva a montar, limpie ni realice tareas de mantenimiento en la T4 mientras la máquina esté conectada a la corriente.
- Asegúrese de que todas las cubiertas protectoras estén instaladas y que las manos no



PELIGRO

EL USO SIN CUIDADO DE LA T4 O MANEJARLA SIN LEER LAS INSTRUCCIONES Y LOS AVISOS DE PELIGRO, ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES PUEDEN RESULTAR EN LESIONES GRAVES O FATALES.

- toquen la máquina antes de conectar la T4.
- Asegúrese de que la T4 esté conectada a la aspiradora antes de conectarla a la corriente.
- No meta la mano dentro del tambor mientras la T4 esté enchufada.
- Mantenga el cuerpo alejado de las partes móviles de la T4.
- Mantenga la T4 bien ventilada para evitar el sobrecalentamiento.
- No permita que se acumule agua en el suelo alrededor de la T4. Esto podría causar riesgo de resbalones.
- La T4 es pesada. Utilice siempre técnica de levantamiento de peso adecuada. Si es necesario, levántela entre dos personas.
- La sustitución de piezas de fábrica por piezas de terceros puede anular la garantía o provocar daños físicos a la T4.
- No retire las etiquetas de seguridad de la máquina. **Reemplace las etiquetas de seguridad si se dañan u oscurecen.**
- Mantenga a los visitantes y niños a una distancia segura de la T4.

Información de Conexión y Seguridad Eléctrica

- La edición estándar de la T4 con control de velocidad requiere un disyuntor con las siguientes especificaciones:
 - 15A, 120V, 60Hz (Norte América)
 - 10A, 230V, 50Hz (Europa)
- La T4 debe usarse en conexión con un receptáculo debidamente conectado a tierra. Consulte las especificaciones (a partir de la página 70) para determinar los requisitos eléctricos correctos.
- No sobrecargue los tomacorrientes ni los cables de extensión, ya que esto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice cables de extensión para la peladora con un diámetro inferior a 14 AWG.
- No utilice cables de extensión para la recortadora de más de 50 pies (15M).
- Para apagar la T4, apague los motores a través del panel de control antes de desenchufar la máquina.

- La caja de control no es hermética. Retire siempre la caja de control **antes** de limpiarla para evitar daños por agua y descargas eléctricas.

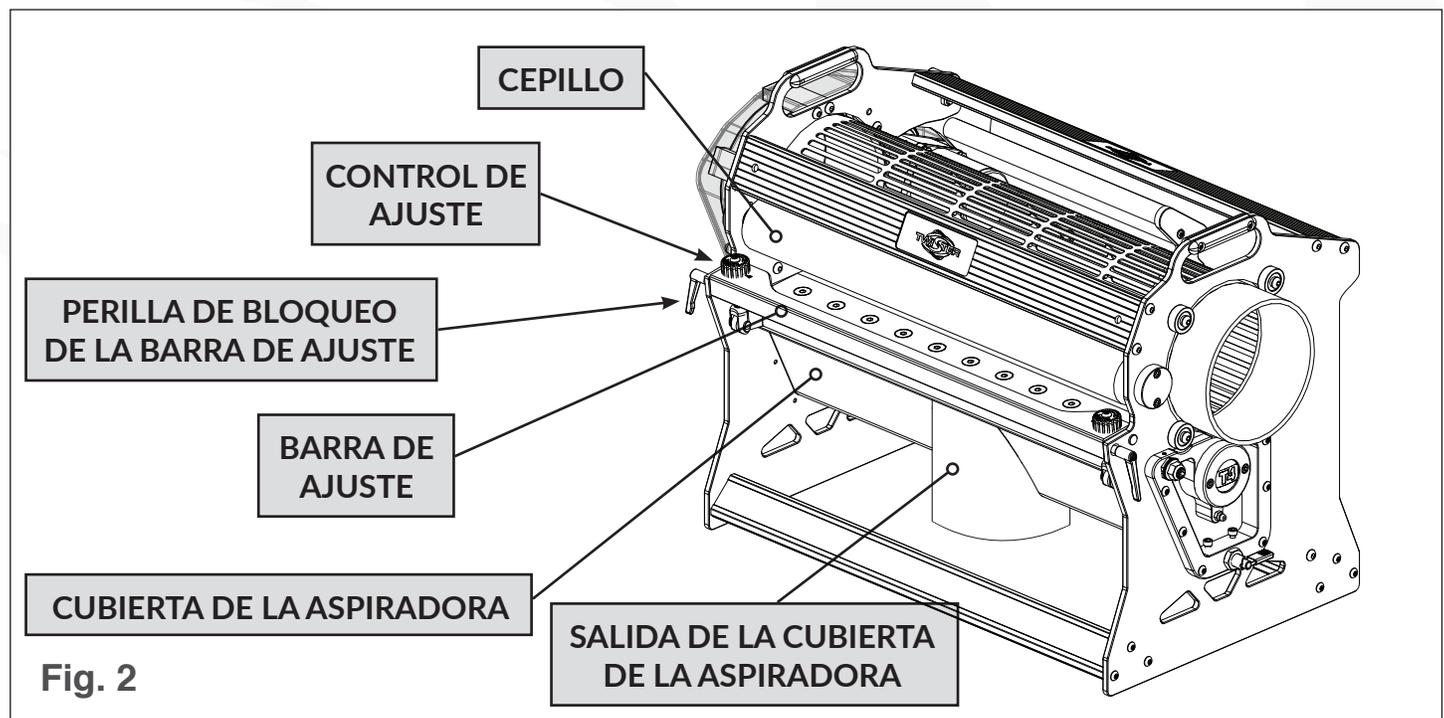
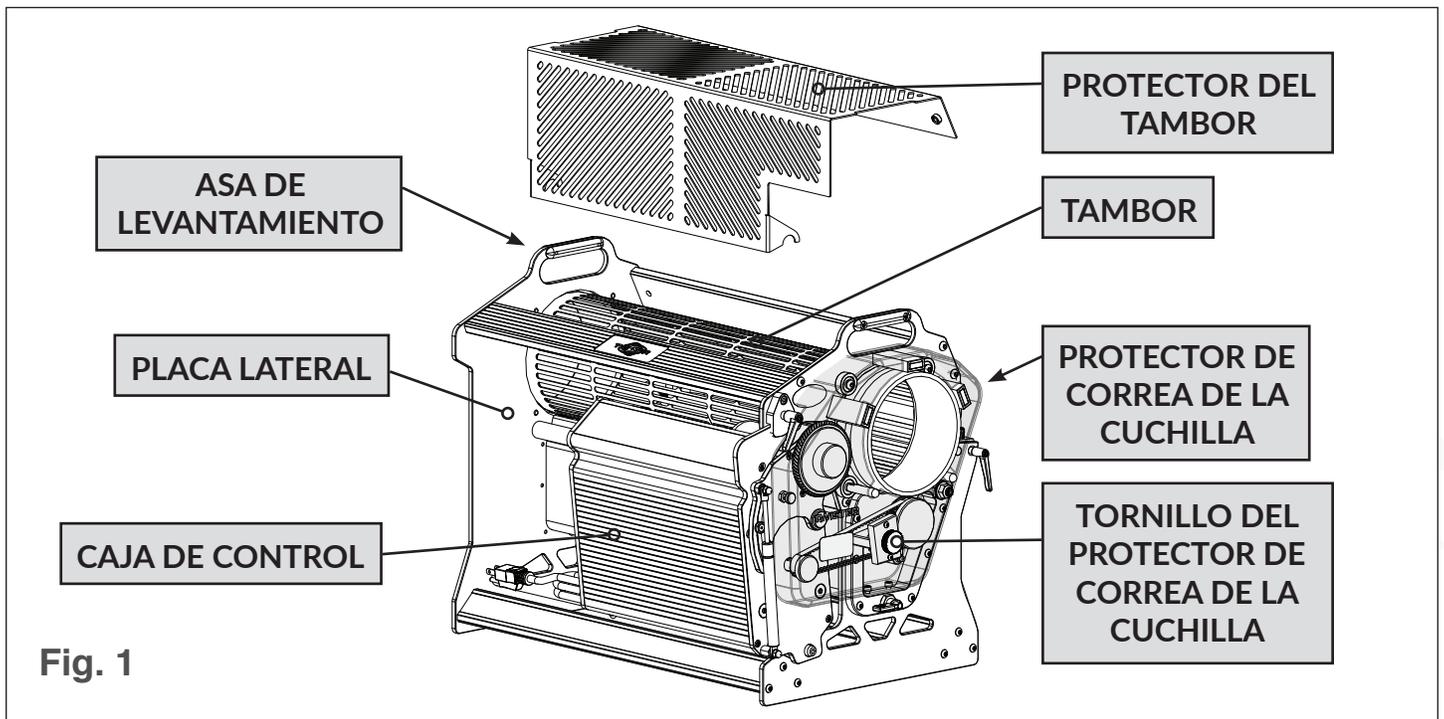
Información de Seguridad de Funcionamiento

- Asegúrese de que la T4 esté completamente montada y que todos los protectores, tapas y cubiertas estén en su lugar antes de la operación.
- Realice todas las inspecciones previas a la operación que se enumeran en el **Paso 1: Inspeccione la T4** en la página 20 antes de operar la T4.
- No deje que la T4 funcione sin supervisión.
- **Coloque únicamente materia vegetal en la T4.** No coloque objetos extraños en la T4. Hacerlo puede causar daños físicos o daños a la máquina.

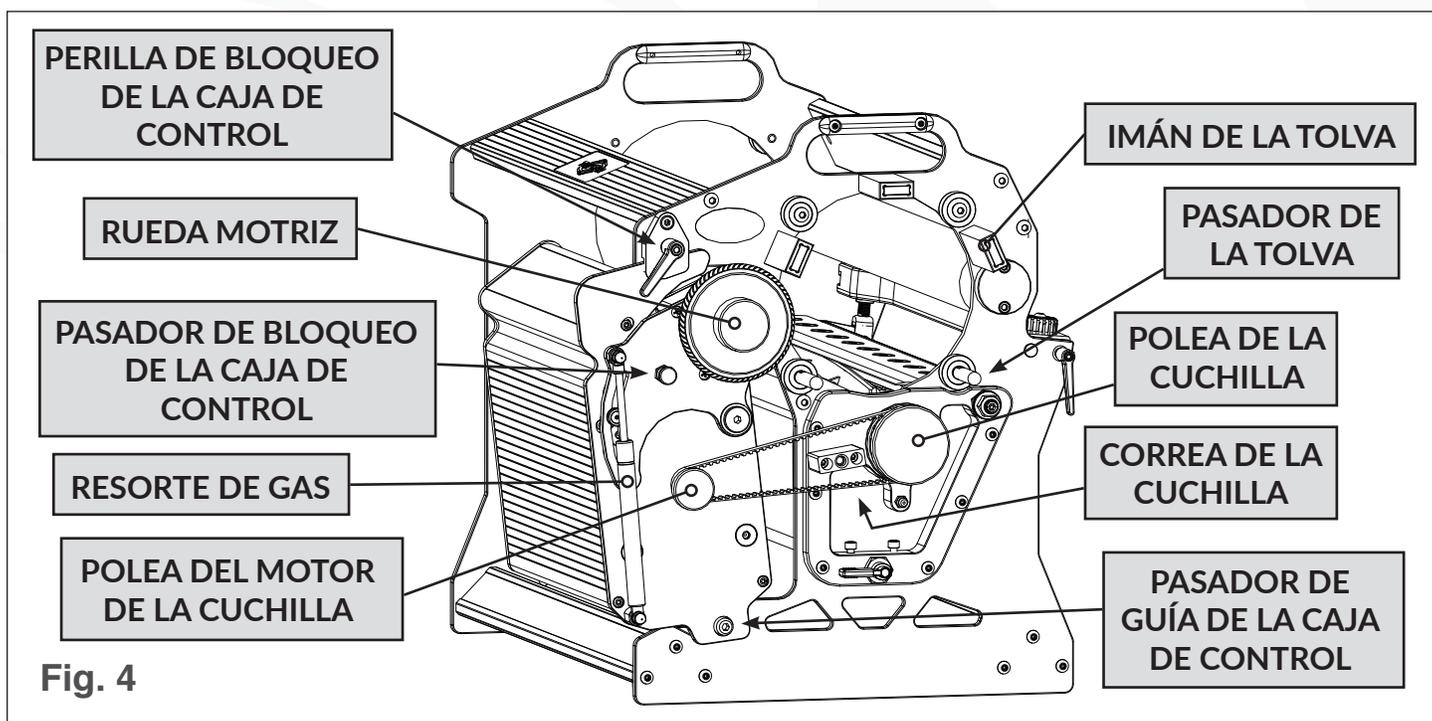
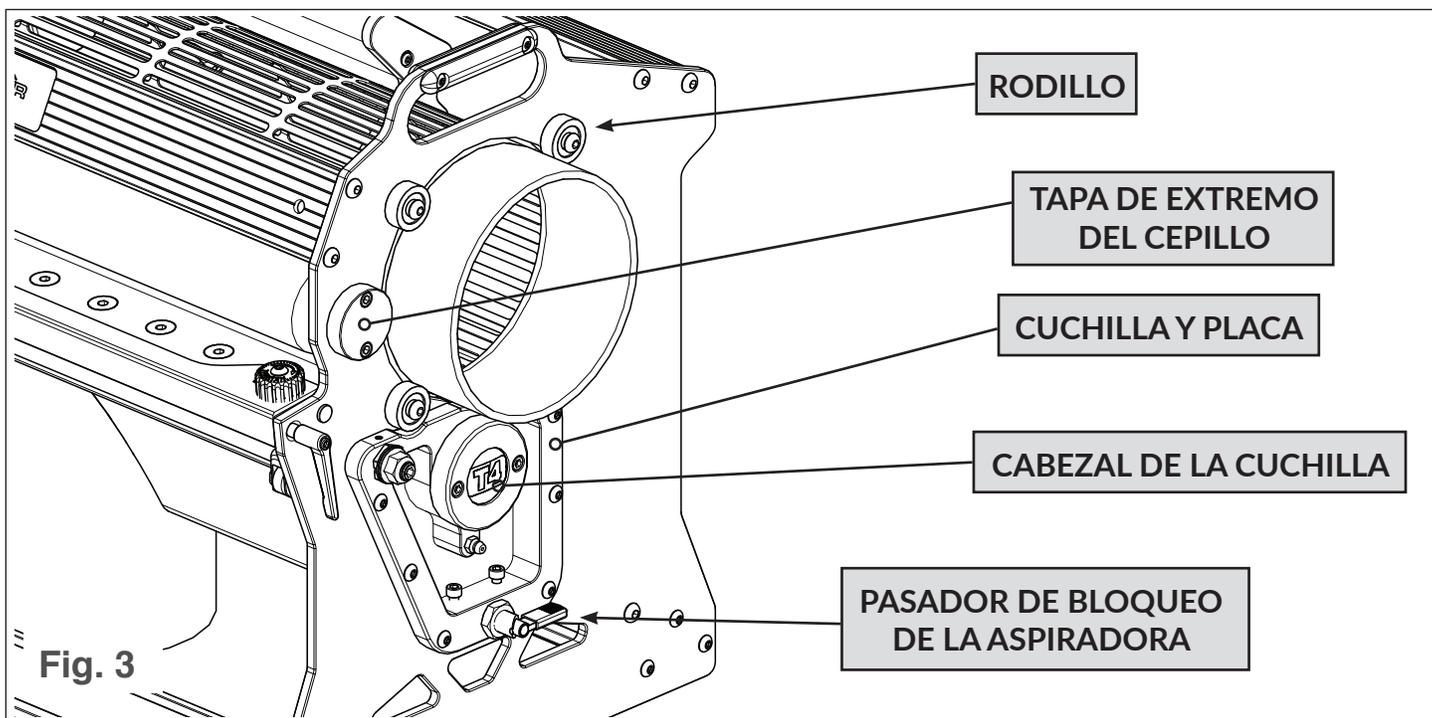
Información de Seguridad de Mantenimiento

- Realice tareas de mantenimiento regular en la T4.
- No intente reparar los componentes eléctricos de la T4 usted mismo. **Abrir o quitar las tapas puede exponerlo a voltajes peligrosos y posibles incendios o descargas eléctricas.**
- No intente efectuar ninguna tarea de mantenimiento que no se describa en este manual a menos que lo indique el soporte técnico de Keirton.
- Algunas reparaciones o daños requerirán un técnico de servicio calificado que esté capacitado en mantenimiento, servicio y reparación de maquinaria.
- Ajustes incorrectos pueden provocar daños en la máquina.
- Las piezas de repuesto son específicas de la T4 y solo deben comprarse a un distribuidor autorizado. El incumplimiento puede anular la garantía, causar daños físicos y / o daños a la máquina.

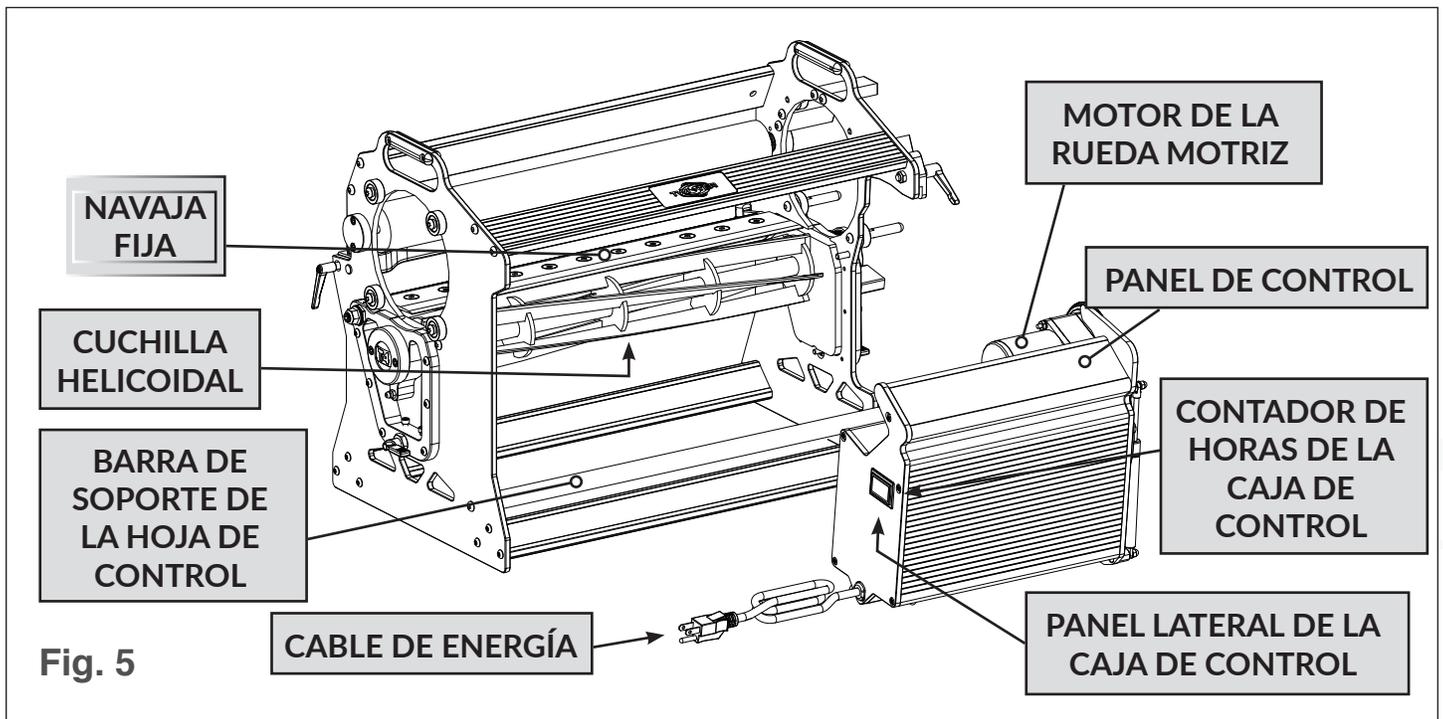
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



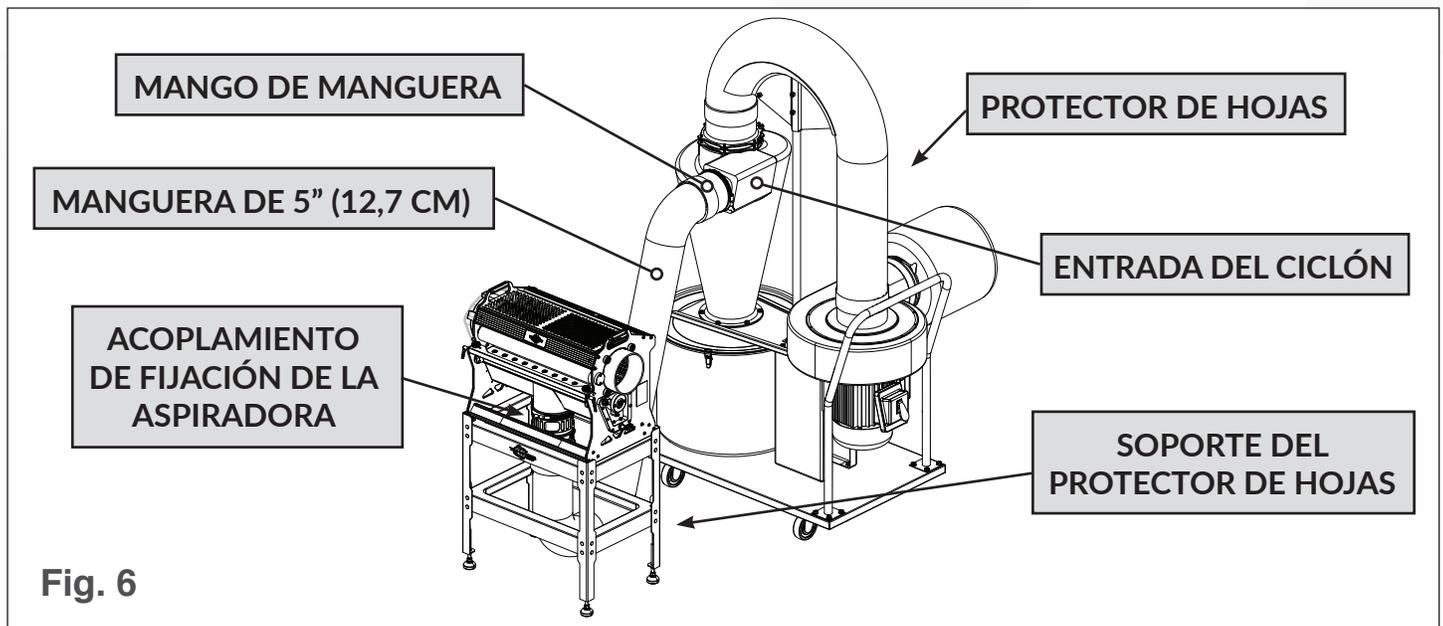
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



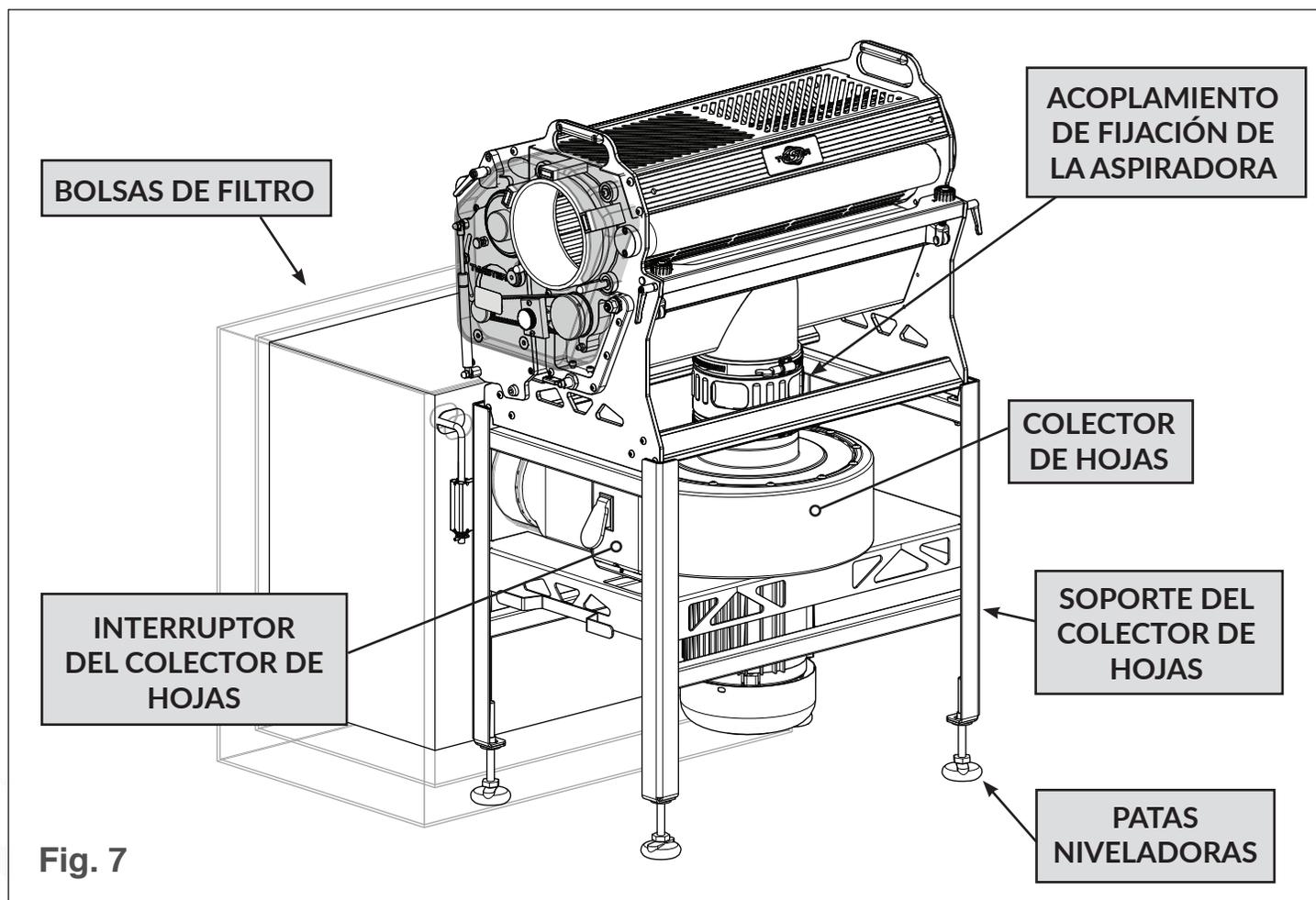
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



T4 con Protector de Hojas



T4 con el Colector de Hojas



TRANSFORMACIÓN DEL SOPORTE

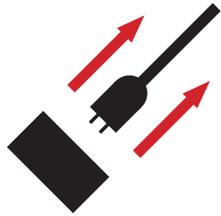
Si se actualiza de un Colector de Hojas a un Protector de Hojas, el soporte del Colector de Hojas debe convertirse en uno que sea compatible con el Protector de hojas.

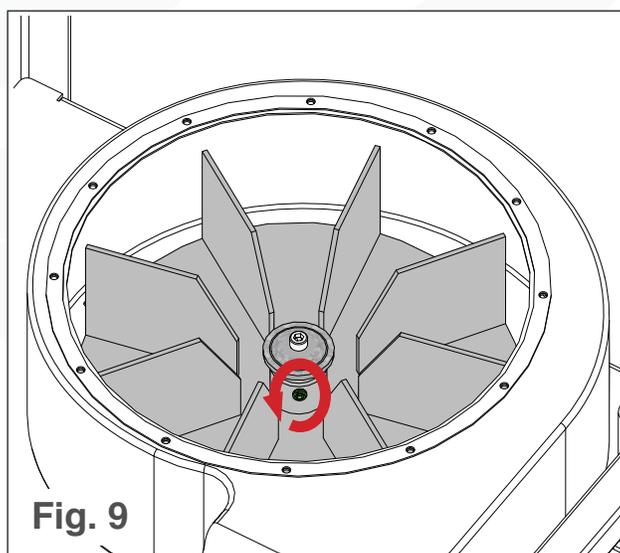
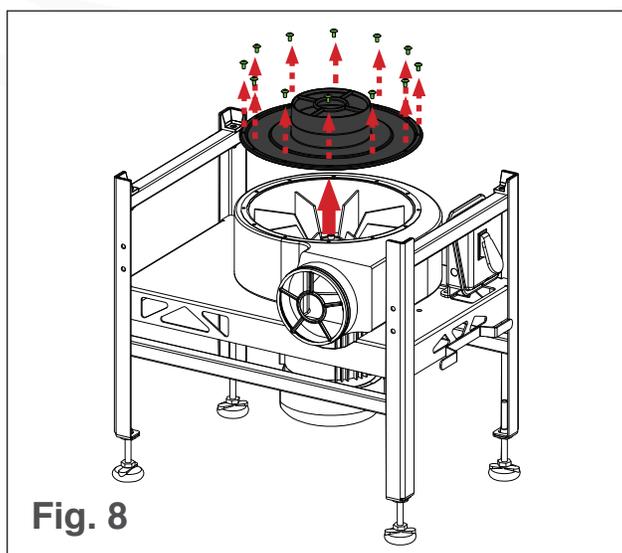
Para transformar el soporte del Protector de Hojas:

1. Asegúrese de que la T4 y Colector de Hojas estén desenchufados y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Desconecte la T4 y el acoplamiento de fijación de la aspiradora del Colector de Hojas (ver el **Paso 1: Desconecte la aspiradora** en la página 25).
3. Retire los 12 pernos de la parte superior del Colector de Hojas (ver la Fig. 8).
4. Retire la parte superior del Colector de Hojas (ver la Fig. 8).
5. Retire el impulsor:
 - a. Afloje el tornillo de fijación del impulsor (ver la Fig. 9).

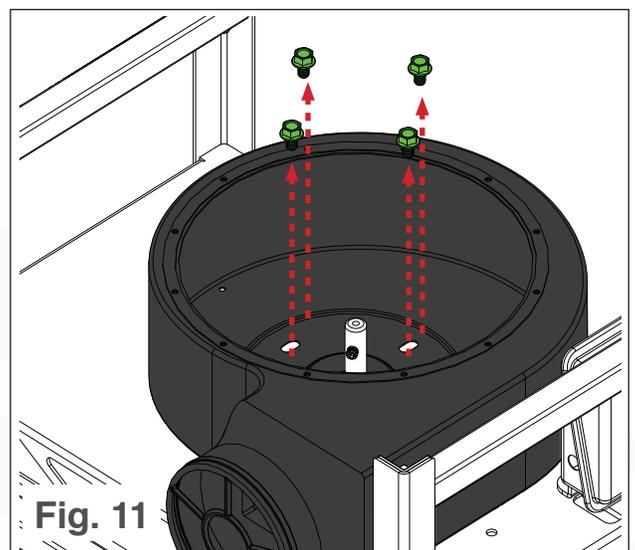
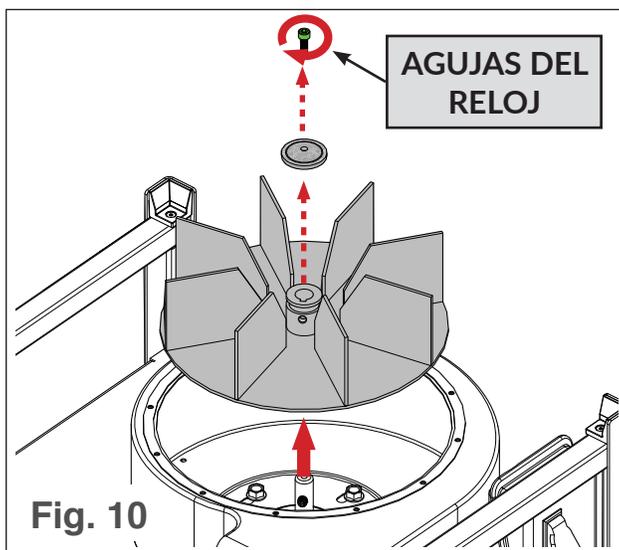
 **PELIGRO**

**APAGUE TODOS LOS MOTORES,
DESCONECTE LA T4 Y ASPIRE
ANTES DE TRANSFORMAR EL
SOPORTE.**



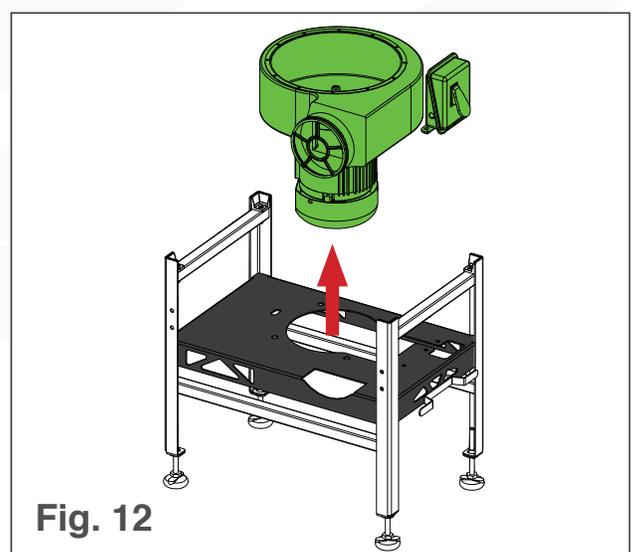


TRANSFORMACIÓN DEL SOPORTE



- b. Retire la tuerca de **roscado inverso** de la parte superior del impulsor (ver la Fig. 10).
- c. Saque el impulsor* (ver Fig. 10).
- 6. Retire los cuatro pernos que sujetan el Colector de Hojas al soporte (ver la Fig. 11).
- 7. Retire los dos pernos que sujetan el interruptor del Colector de Hojas al soporte.
- 8. Levante el Colector de Hojas y sáquelo del soporte (ver la Fig. 12).

* Si el impulsor no se puede extraer manualmente, utilice una herramienta de extracción (ver **Herramientas de Desmontaje** en la página 77).



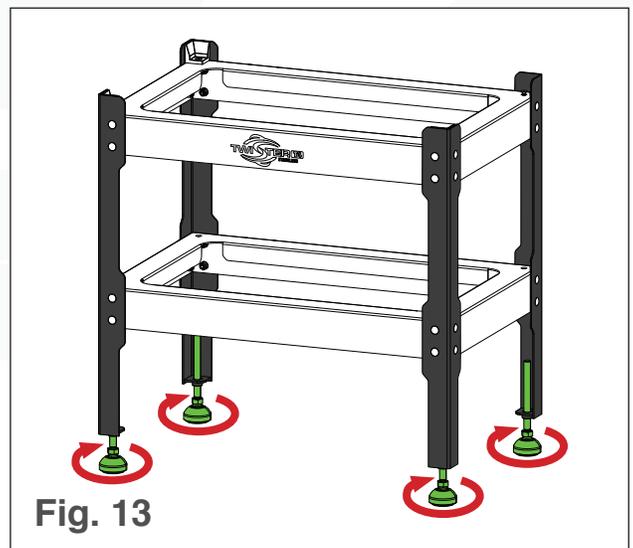
Para operar de manera segura la T4, debe estar conectada a una de dos aspiradoras: el Protector de Hojas o el Colector de hojas. Cada aspiradora requiere un procedimiento diferente para la configuración inicial. Para obtener una lista de las aspiradoras disponibles, ver **Aspiradoras y Bypass** en la página 79.

Configuración del Protector de Hojas

Paso 1: Asegure la colocación del soporte

Si usa múltiples T4 en tándem, se recomienda que se coloquen en rieles Twister. Para obtener una lista de los rieles disponibles, ver **Rieles y Adaptadores** en la página 78.

1. Instale el soporte dónde funcionará:
 - a. Si utiliza solo una T4, simplemente coloque el soporte donde funcionará la T4 (ver **Ubicación Recomendada** en la página 12).
 - b. Si utiliza T4s en tándem:
 - i. Monte los rieles (ver el manual correspondiente de Rieles Twister).
 - ii. Configure los rieles donde funcionarán las T4s (ver **Ubicación Recomendada** en la página 12).
 - iii. Ajuste las patas niveladoras de los soportes para que estén a su altura mínima (ver la Fig. 13).



PELIGRO

NO CONECTE LA PELADORA O LA ASPIRADORA A LA CORRIENTE HASTA QUE SE HAYAN COMPLETADO TODOS LOS PASOS INICIALES DE CONFIGURACIÓN.

- iv. Coloque los soportes uno al lado del otro en los rieles.

UBICACIÓN RECOMENDADA

Para una operación mejor y más segura, coloque el soporte / rieles de la T4:

- En terreno llano.
- Cerca de una toma de corriente.
- En un ambiente fresco*
- Con suficiente espacio para acceder fácilmente a la entrada y salida del tambor.
- Con suficiente espacio para instalar la(s) aspiradora(s).

** Es muy aconsejable utilizar la T4 en un entorno lo más frío posible. Operar la T4 en ambientes más fríos mejorará el rendimiento de la máquina y reducirá significativamente la acumulación en la máquina.*

Paso 2: Coloque el acoplamiento de fijación de la aspiradora

1. Extraiga y gire las perillas de bloqueo de la barra de ajuste para que queden hacia abajo* (ver Fig. 14). Esto es para evitar que se rompan cuando la T4 está girada.
2. Gire con cuidado la T4 sobre su costado de modo que descance sobre la barra de ajuste (ver Fig. 15).
3. Coloque una abrazadera de manguera sobre la parte superior del acoplamiento de fijación de la aspiradora (ver Fig. 16).

** Las perillas de bloqueo de la barra de ajuste, si se extraen, pueden girar sin aflojar las perillas.*

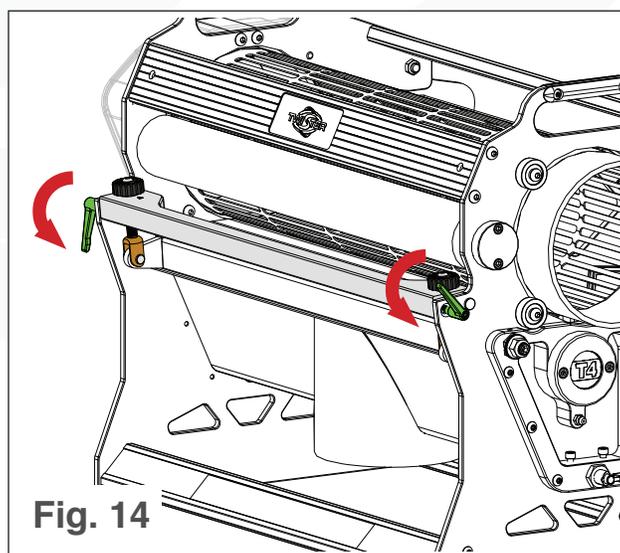


Fig. 14

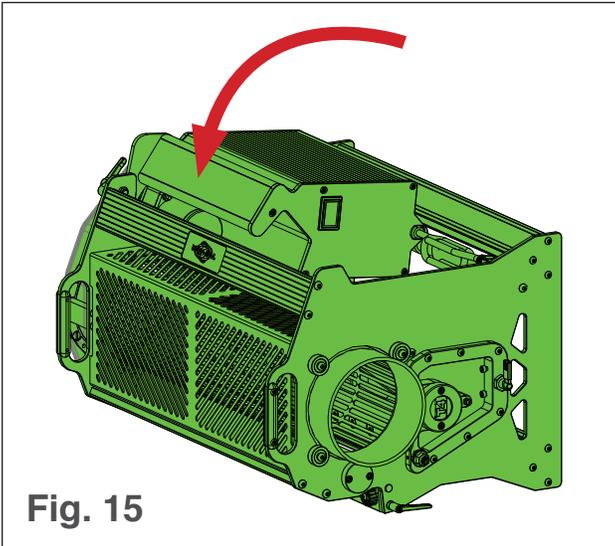


Fig. 15



ADVERTENCIA

LA T4 ES PESADA. SI ES
NECESARIO, LEVANTAR ENTRE
DOS PERSONAS.



4. Deslice el conector sobre la cubierta de la aspiradora (ver Fig. 16).
5. Apriete la abrazadera de la manguera alrededor del conector y la cubierta.
6. Coloque otra abrazadera de manguera sobre el extremo libre del conector (ver la Fig. 17).
7. Deslice el adaptador de acoplamiento en el acoplamiento de fijación de la aspiradora (ver Fig. 17).
8. Apriete la abrazadera de la manguera alrededor del conector y del adaptador.

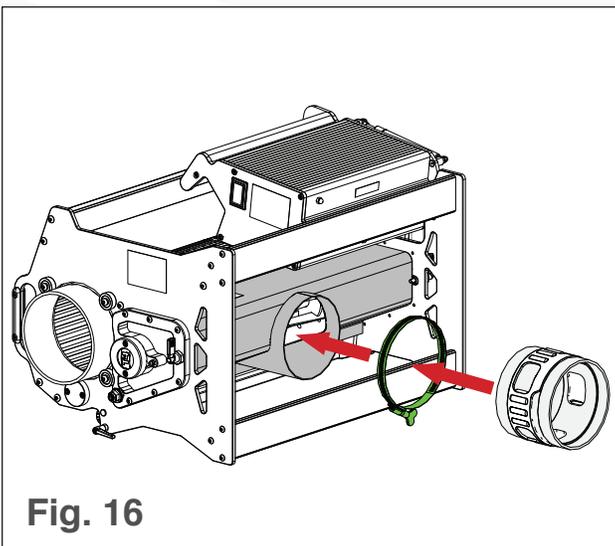


Fig. 16

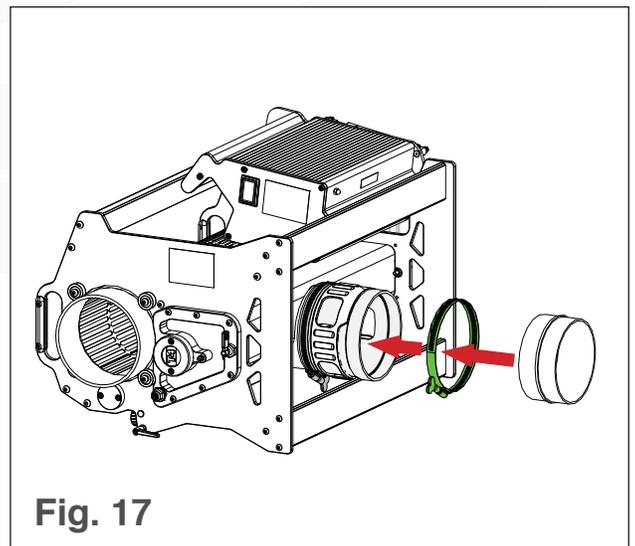


Fig. 17

AJUSTE INICIAL

Paso 3: Coloque la T4 en el soporte

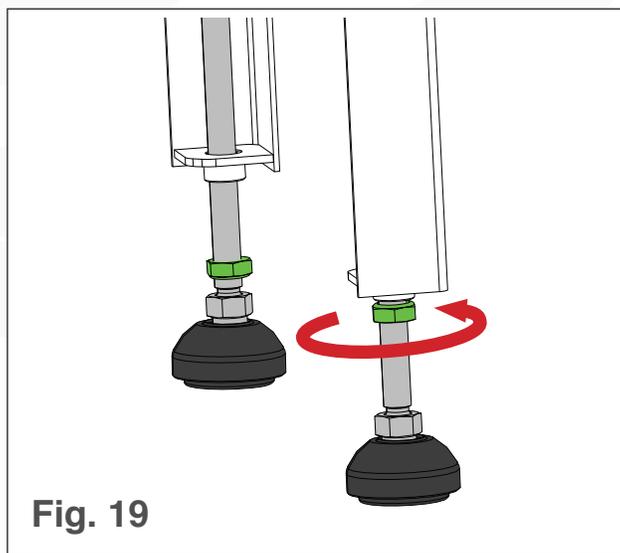
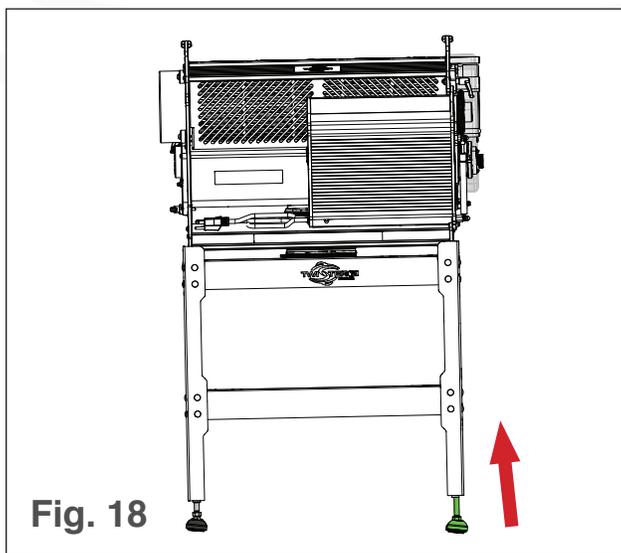
1. Con dos personas, levante la T4 y colóquela de manera que se asiente de forma segura en la parte superior del soporte.

Paso 4: Ajuste la inclinación

1. Revise las **Pautas de Inclinación** en la página 18.
2. Ajuste la inclinación del soporte o los rieles para que se adapte mejor al producto que se está podando:
 - a. Si usa sólo una T4, ajuste las patas niveladoras para que estén más altas en un lado hasta que la peladora esté en el ángulo deseado (ver la Fig. 18). Luego apriete las contratuercas (ver la Fig.19).
 - b. Si usa T4s en tándem, ver el manual de Rieles Twister correspondiente para obtener instrucciones de inclinación.

Paso 5: Conecte la aspiradora

1. Monte el Protector de Hojas (ver el *Manual del usuario del Protector de Hojas de Twister T4*).
2. Deslice una abrazadera de manguera alrededor del mango suelto en la manguera que une



3. Deslice el mango de la manguera que une el ciclón a la peladora sobre el acoplamiento de fijación de la aspiradora (ver Fig. 20).
4. Apriete la abrazadera de la manguera alrededor del mango y el adaptador.

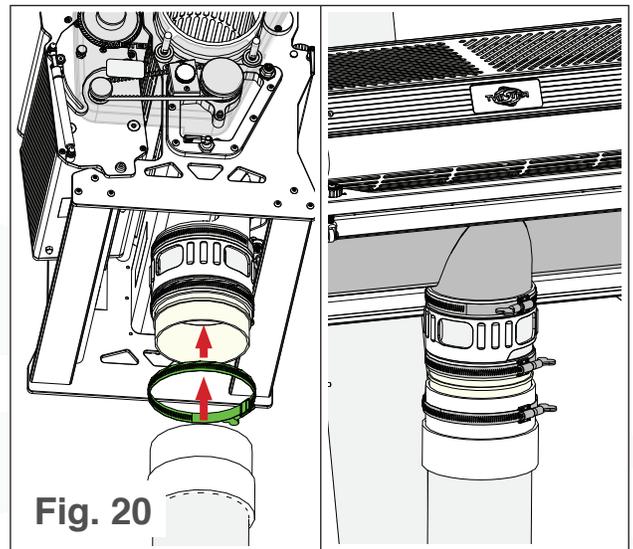


Fig. 20

Paso 6: Alinee los transportadores / coloque la tolva

Para alimentar de forma segura el producto en el tambor, se requieren Transportadores Twister o una tolva T4. Para obtener una lista de transportadores disponibles, ver **Transportadores** en la página 77. Si utiliza transportadores:

1. Monte los transportadores (ver el manual correspondiente de Transportadores Twister).
2. Ajuste las alturas de las cintas transportadoras para que coincidan con las alturas de los tambores T4 (ver el manual correspondiente de Transportadores Twister).
3. Coloque el extremo cerrado del transportador QC debajo de la salida de la T4 * (ver la Fig. 21).
4. Coloque el extremo abierto del Transportador de Alimentación dentro del tambor de la T4 sin que el transportador toque el tambor ** (ver Fig. 22).

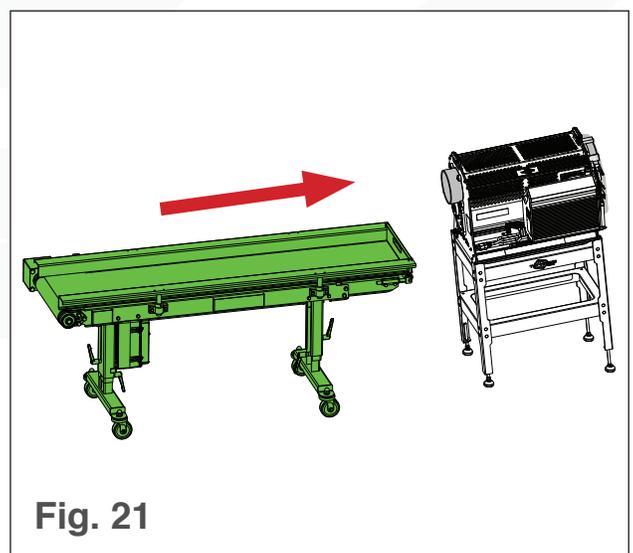
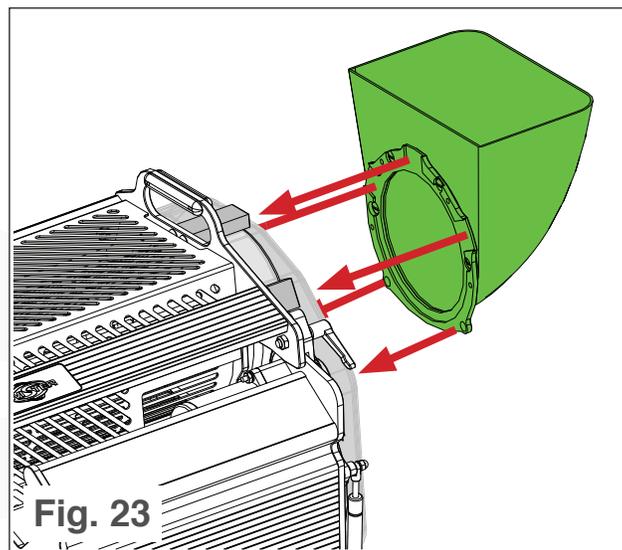
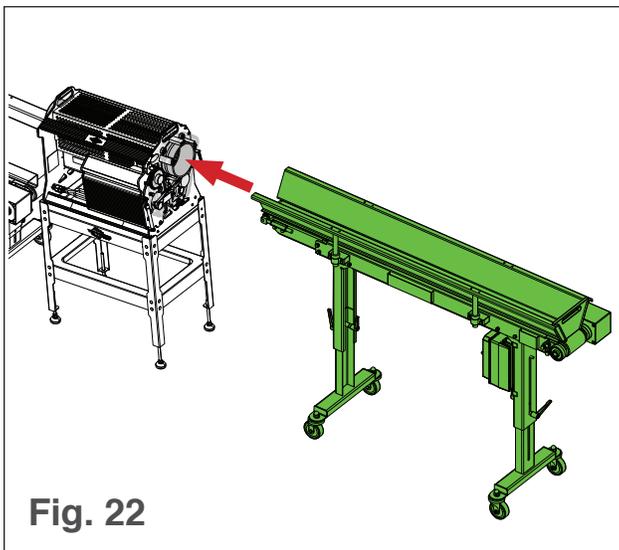


Fig. 21

* Si usa las T4 en tándem, coloque el extremo del transportador de alimentación dentro del tambor de la primera máquina.

** Si usa T4 en tándem, coloque el extremo del transportador QC debajo de la salida de la última máquina.



Si usa la Tolva:

1. Alinee las muescas circulares debajo de la salida de la tolva con los pasadores de la tolva en la T4 (ver la Fig. 23).
2. Coloque las tres muescas rectangulares en la parte superior de la salida de la tolva contra los imanes en la T4 (ver la Fig. 23).

Configuración del Colector de Hojas

Paso 1: Monte el Colector de hojas

1. Monte el Colector de Hojas (ver el *Manual de Funcionamiento y lista de piezas del Colector de Hojas Twister*).
2. Coloque las bolsas de filtro siguiendo los pasos a continuación o escaneando el QR. 1 para ver un video instructivo.



QR. 1

- a. Coloque la bolsa exterior en los ganchos de la bolsa de filtro. La bolsa de hilo más fina es la bolsa exterior.
- b. Coloque la abertura de la bolsa exterior alrededor de la salida del Colector de Hojas.
- c. Abra la parte superior de la bolsa exterior.
- d. Coloque la bolsa interior en los ganchos de la bolsa de filtro.
- e. Coloque la abertura de la bolsa interior alrededor de la salida del Colector de Hojas.
- f. Apriete el cordón de la bolsa interior alrededor de la salida.
- g. Cierre la parte superior de ambas bolsas.

Paso 2: Asegure la colocación del soporte

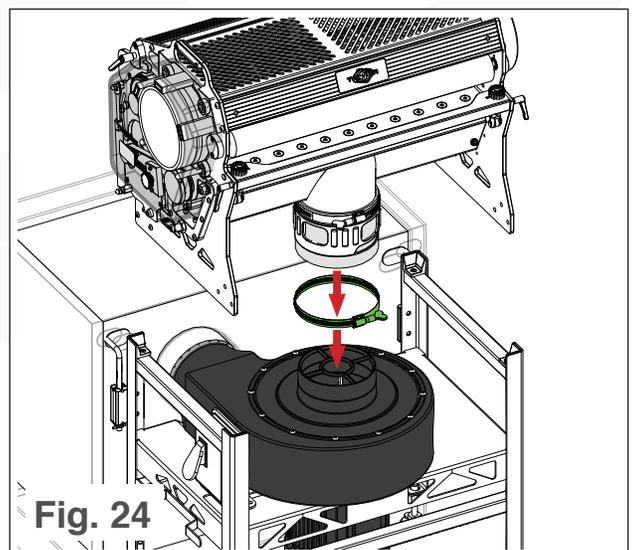
1. Siga los pasos del **Paso 1: Asegure la colocación del soporte** en la página 11.

Paso 3: Coloque el acoplamiento de fijación de la aspiradora

1. Siga los pasos 1-4 del **Paso 2: Coloque el acoplamiento de fijación de la aspiradora** en la página 12. **Sólo siga los pasos 1-4.** Para conectar la T4 al Colector de Hojas, no se necesita el adaptador de acoplamiento.

Paso 4: Conecte la aspiradora

1. Coloque una abrazadera de manguera sobre el extremo libre del acoplamiento de fijación de la aspiradora (ver Fig. 24).
2. Levante y coloque la T4 en la parte superior del soporte del Colector de Hojas de modo que el acoplamiento se deslice sobre la entrada del Colector de Hojas. La caja de control de la T4 debe estar en el mismo lado que la salida del Colector de Hojas (ver Fig. 24).
3. Apriete la abrazadera de la manguera



alrededor del acoplamiento y el Colector de Hojas.

Paso 5: Ajuste la inclinación

1. Revise las **Pautas de Inclinación** en la página 18 y siga los pasos del **Paso 4: Ajuste la Inclinación** en la página 14.

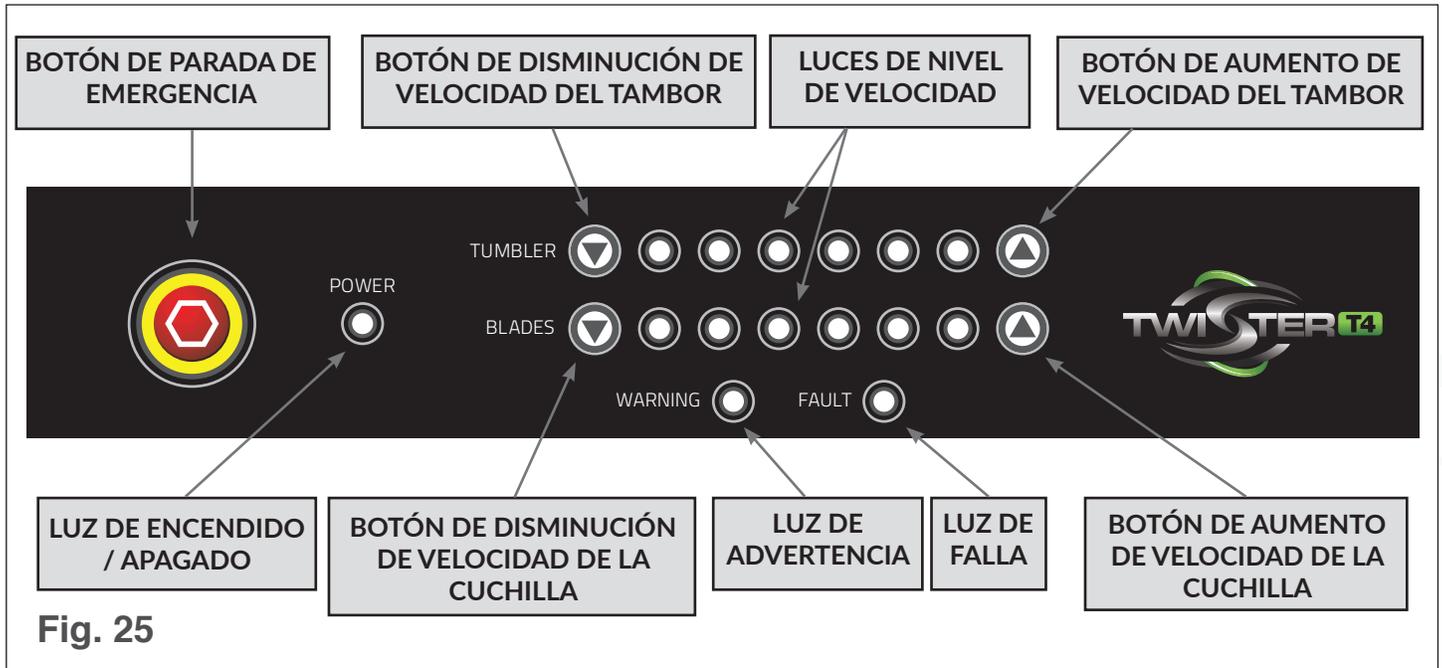
Paso 6: Alinee los transportadores / coloque la tolva

1. Siga los pasos del **Paso 6: Alinee los transportadores / Coloque la tolva** en la página 15.

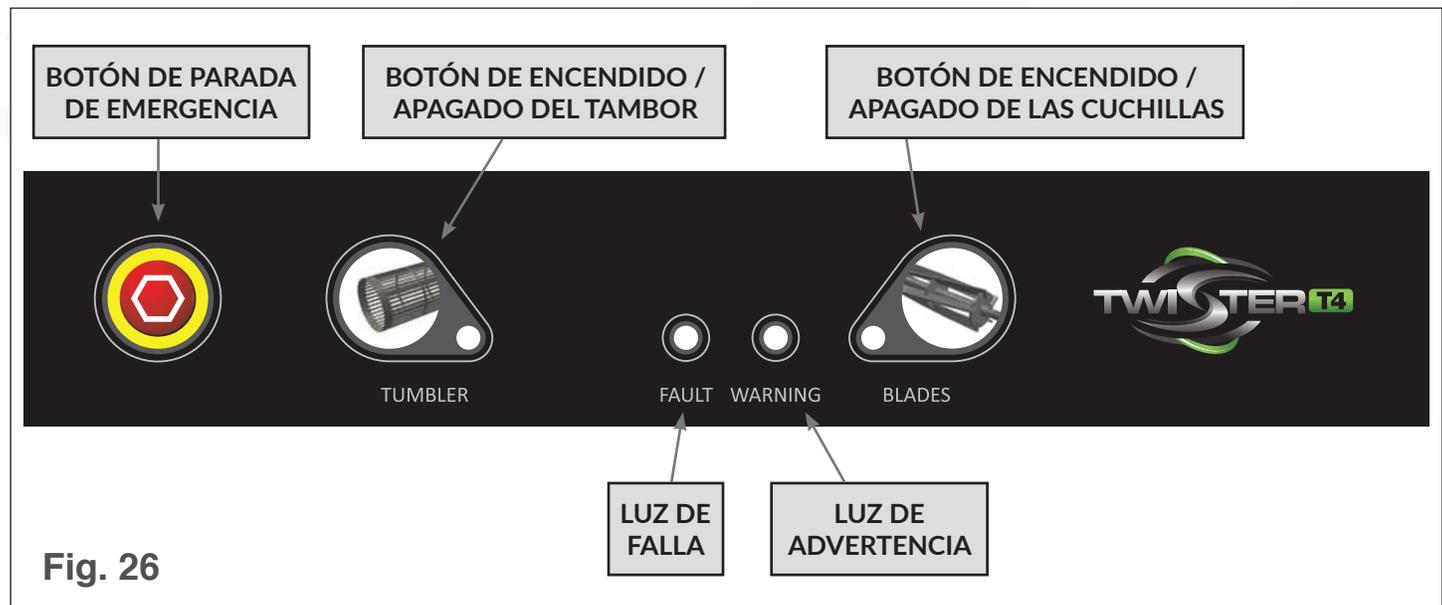
PAUTAS DE INCLINACIÓN

El aumento de la inclinación de la T4 disminuirá el nivel de llenado del tambor y aumentará el rendimiento. Para un rendimiento óptimo, la T4 debe estar llena un $\frac{1}{3}$ de producto en todo momento durante el funcionamiento. Al podar un producto nuevo, es normal ajustar la inclinación varias veces para optimizar el rendimiento del producto.

T4 Edición Control de Velocidad



T4 Edición Anterior (sin control de velocidad)



Paso 1: Inspeccione la T4

Las siguientes inspecciones deben completarse antes de cada uso de la T4. Antes de operar, asegúrese:

1. Está instalado lo siguiente:
 - Tapa de la correa de la cuchilla
 - Protector del tambor
 - Protector de la aspiradora
 - Acoplamiento de fijación de la aspiradora
 - Bolsas de filtro (en la aspiradora).
2. La aspiradora está conectada y las abrazaderas de la manguera están apretadas.
3. Si usa transportadores, los transportadores están alineados y separados del tambor.
4. El tambor gira libremente y no toca las cuchillas.
5. El cepillo gira cuando el tambor gira.

Paso 2: Encienda la T4, aspiradora y los transportadores

1. Conecte la T4 a un cable de extensión (diámetro mínimo de 14AWG. Ver **Especificaciones** a partir de la página 75).
2. Conecte la aspiradora a un cable de extensión (ver el *Manual de Usuario del Protector de Hojas* para conocer los requisitos del cable de extensión. Diámetro mínimo de 14AWG para el Colector de Hojas).



PELIGRO

NO UTILICE LA T4 A MENOS QUE LA MÁQUINA ESTÉ COMPLETAMENTE MONTADA Y SE HAYAN REALIZADO TODAS LAS INSPECCIONES PREVIAS AL FUNCIONAMIENTO.



PRECAUCIÓN

LOS CORDONES DE EXTENSIÓN DEBEN CUMPLIR CON LAS ESPECIFICACIONES CORRECTAS. EL USO DE UN CABLE DE EXTENSIÓN INAPROPIADO CAUSARÁ PÉRDIDA DE ENERGÍA Y SOBRECALENTAMIENTO.

3. Si usa transportadores, conecte los transportadores a cables de extensión.
4. Conecte los cables de extensión.

Paso 3: Encienda la aspiradora, las cuchillas y el tambor

1. Encienda la aspiradora.
2. Deje que la aspiradora alcance la velocidad máxima.
3. Presione el botón de aumento de velocidad de la cuchilla* hasta que se establezca el ajuste de velocidad deseado (ver las **Pautas de control de velocidad** en la página 23).
4. Deje que la cuchilla helicoidal alcance la velocidad deseada.
5. Presione el botón para aumentar la velocidad del tambor** hasta que se establezca el ajuste de velocidad deseado (ver las **Pautas de control de velocidad** en la página 23).
6. Deje que el tambor alcance la velocidad deseada.

* Si usa la edición anterior de la T4 sin control de velocidad, presione el botón de encendido/apagado de las CUCHILLAS.

** Si usa la edición anterior de la T4 sin control de velocidad, presione el botón de encendido/apagado del TAMBOR.

Paso 4: Alimente la T4

1. Comience a alimentar el producto en la T4 utilizando los transportadores o la tolva T4.
2. Supervise el funcionamiento y ajuste la configuración para lograr un corte óptimo (ver **Pautas de control de velocidad** en la página 23 y **Pautas de funcionamiento** en la página 24).

Paso 5: Apague y limpie la T4

1. Presione el botón para disminuir la velocidad del tambor hasta que* todas las luces de nivel de velocidad se apaguen.
2. Presione el botón de disminución de velocidad de las cuchillas** hasta que todas las luces de nivel de velocidad se apaguen.

OPERACIÓN

3. Apague la aspiradora.
4. Separe la aspiradora del acoplamiento de fijación de la aspiradora (ver **Desmontaje** en la página 25).
5. Retire la caja de control de la T4 (ver **Desmontaje** en la página 25).
6. Limpie la T4 (ver **Limpieza** en la página 47).

* Si usa la edición anterior de la T4 sin control de velocidad, presione el botón de encendido/apagado de las CUCHILLAS.

** Si usa la edición anterior de la T4 sin control de velocidad, presione el botón de encendido/apagado del TAMBOR.



PRECAUCIÓN

LA T4 DEBE LIMPIARSE DESPUÉS DE CADA USO. SI NO, LOS RESIDUOS SE ENDURECERÁN, CAUSANDO UN RENDIMIENTO REDUCIDO Y UNA LIMPIEZA EXTREMADAMENTE DIFÍCIL.



PELIGRO

APAGUE TODOS LOS MOTORES ANTES DE AJUSTAR LA INCLINACIÓN.



ADVERTENCIA

LA CAJA DE CONTROL PUEDE CALENTARSE SI LA EJECUTA DURANTE DEMASIADO TIEMPO

PAUTAS DE CONTROL DE VELOCIDAD

La T4 tiene control de velocidad variable para las rotaciones del tambor y de la cuchilla helicoidal. Cuando la T4 está encendida, ambos motores estarán a 0 RPM. Para aumentar los niveles de velocidad de cada motor, presione los botones de aumento de velocidad del tambor y de la cuchilla. Cada velocidad estará representada por las luces de nivel de velocidad en el panel de control: una luz que representa la velocidad más baja y seis luces que representan la más alta (las **Pautas de control de velocidad** continúan en la página siguiente).

Ajustes de velocidad del tambor

- Al comenzar un nuevo producto, se recomienda comenzar con el tambor a velocidad 4.
- Ajuste la velocidad del tambor para lograr la rotación más suave del producto alrededor del tambor.

Ajustes de velocidad de cuchilla

- Use velocidades más bajas para aumentar el tamaño de cada corte mientras disminuye el número total de cortes.
- Use velocidades más altas para disminuir las seis de cada corte mientras aumenta el número total de cortes.

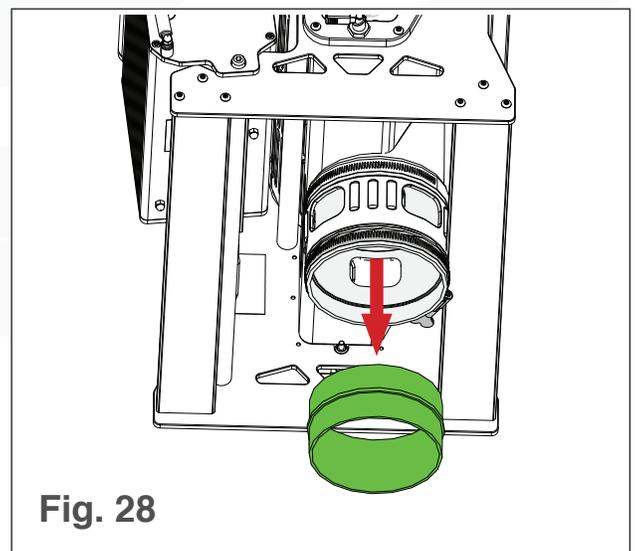
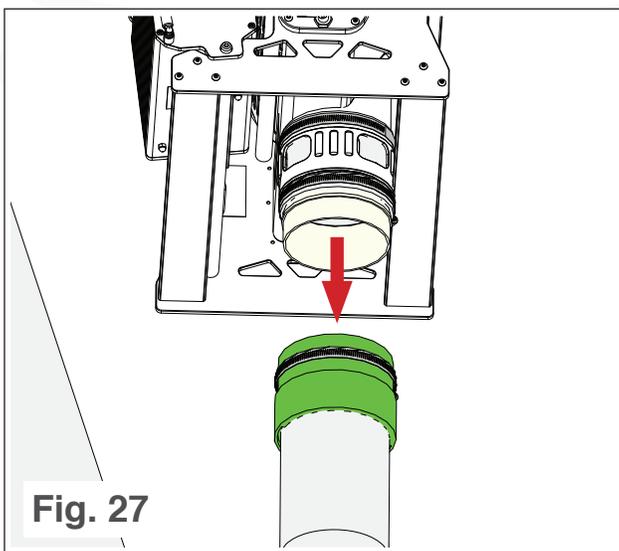
PAUTAS DE FUNCIONAMIENTO

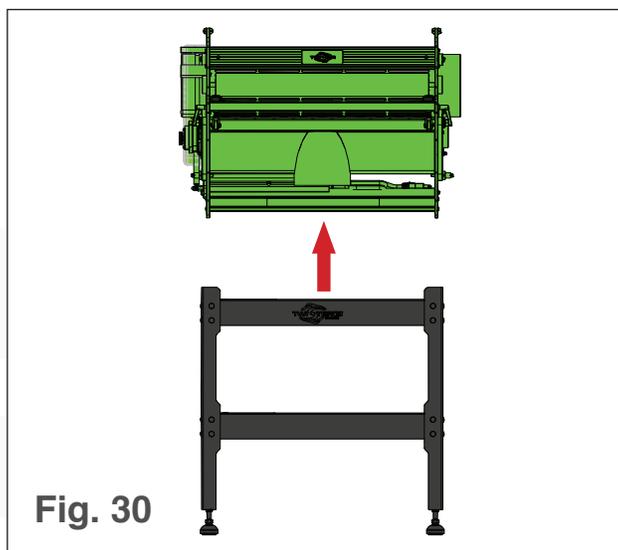
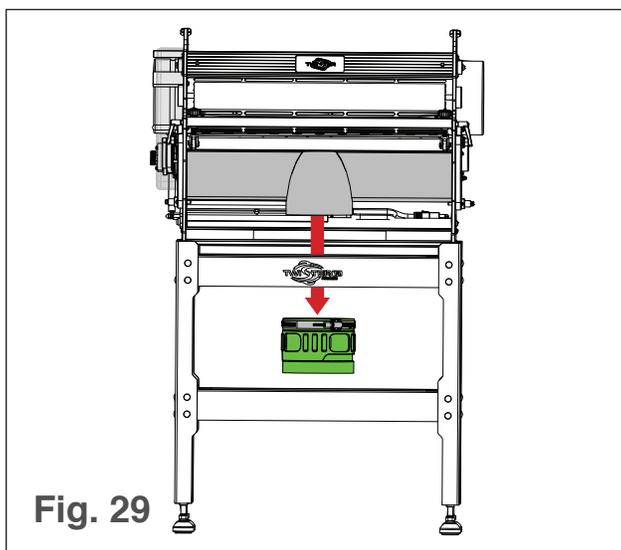
- Haga que uno a cuatro miembros del personal de control de calidad observe el producto que sale por la salida de la T4.
- Alimente la máquina de manera constante. La alimentación inconsistente resultará en un corte inconsistente:
 - Si usa la tolva, alimente la T4 con puñados consistentes a intervalos consistentes.
 - Si usa los transportadores, llene el Transportador de Alimentación a una altura consistente.
- Ajuste la velocidad de alimentación para que el mismo volumen de producto salga y entre en la máquina simultáneamente.
- Ajuste la inclinación de la máquina de modo que el tambor esté un $\frac{1}{2}$ lleno en todo momento (ver **Pautas de inclinación** en la página 18). **Apague todos los motores antes de ajustar la inclinación.**
- Si está podando en húmedo, rocíe el cepillo cada cinco minutos con agua destilada fría para reducir la acumulación en el tambor (si está podando en seco, no es necesario rociar el cepillo. No rocíe la rueda motriz, ya que esto hará que se resbale en el tambor.
- Si está podando en seco, use un bypass para aspiradora para reducir la succión y evitar que la T4 retenga demasiado producto (ver Bypass para aspiradoras en la página 74).

La T4 debe desmontarse para realizar la limpieza regular, el mantenimiento y las reparaciones. Realice los siguientes pasos para desmontar la T4:

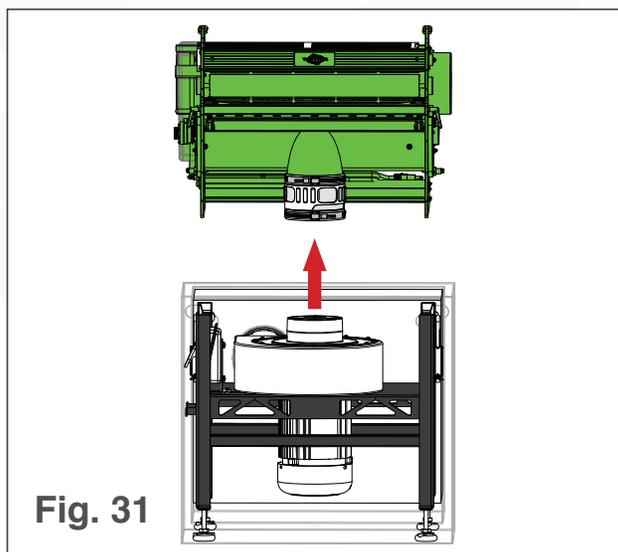
Paso 1: Desconecte la aspiradora

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufadas y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Desconecte la aspiradora de la peladora:
 - Si usa un Protector de Hojas:
 - i. Afloje la abrazadera de manguera que sujeta la manguera que une el ciclón a la peladora al acoplamiento de fijación.
 - ii. Retire el mango de la manguera del adaptador (ver la Fig. 27).
 - iii. Afloje la abrazadera de manguera que sujeta el adaptador al acoplamiento de fijación.
 - iv. Extraiga el adaptador del acoplamiento (ver la Fig. 28).





- v. Afloje la abrazadera de manguera que sujeta el acoplamiento a la cubierta de la aspiradora.
- vi. Retire el acoplamiento de la cubierta de la aspiradora (ver Fig. 29).
- vii. Retire la T4 del soporte (ver Fig. 30).
- Si usa un Colector de Hojas:
 - i. Afloje la abrazadera de manguera que sujeta el Colector de Hojas al adaptador de acoplamiento.
 - ii. Despegue la T4 del Colector de Hojas (ver Fig. 31).
 - iii. Jale y gire las perillas de bloqueo de la barra de ajuste para que queden hacia abajo (ver la Fig. 32). Esto es para evitar que se rompan cuando se gira la T4.
 - iv. Gire con cuidado la T4 sobre su costado para que



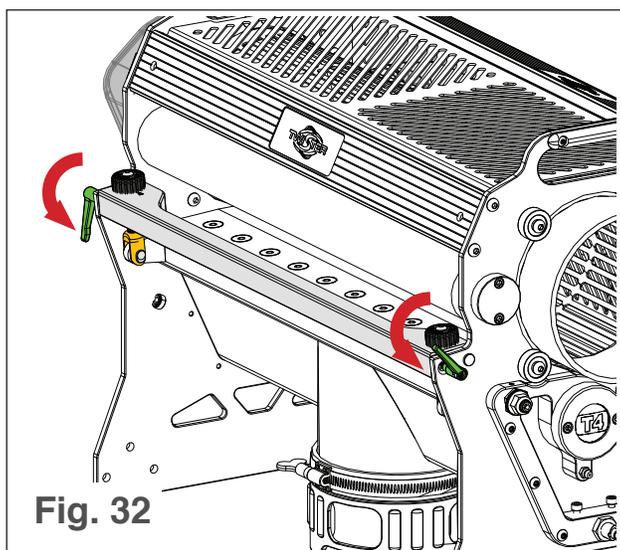


Fig. 32

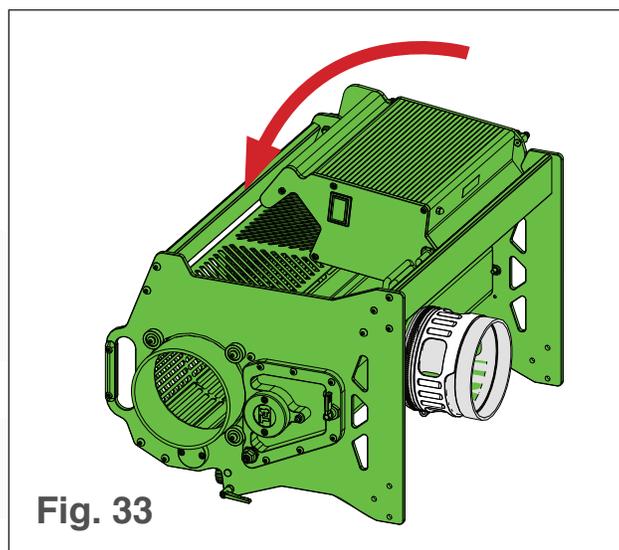


Fig. 33

descanse sobre la barra de ajuste (ver la Fig. 33).

- v. Afloje la abrazadera de manguera que sujeta el acoplamiento a la cubierta de la aspiradora.
- vi. Retire el acoplamiento de la cubierta de la aspiradora (ver Fig. 34).
- vii. Gire la T4 de nuevo en posición vertical.

Paso 2: Retire la tolva y el protector del tambor

1. Si usa una tolva, sáquela de la T4. Solo tire de la parte inferior de la tolva para evitar dañarla (ver Fig. 35).
2. Retire el protector del tambor:
 - Si usa una versión estándar de la T4:
 - a. Con una llave hexagonal de $\frac{5}{32}$, retire los pernos del protector del tambor (ver Fig. 36).

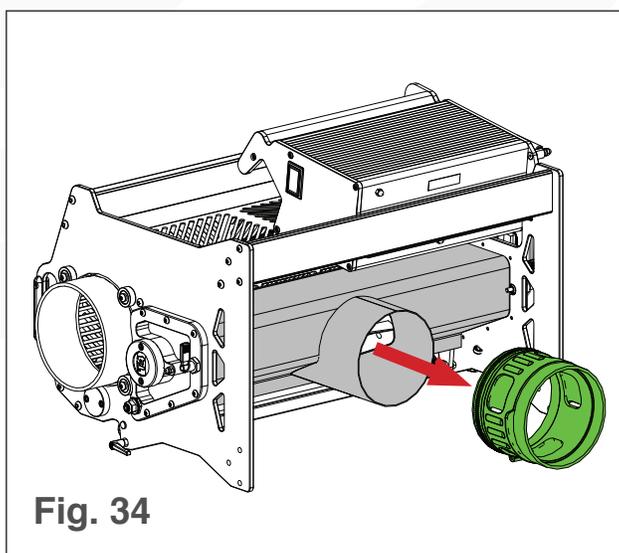


Fig. 34

PRECAUCIÓN

EXTRAIGA LA TOLVA DE SU PARTE INFERIOR PARA EVITAR QUEBRAR LA PARTE SUPERIOR.

- b. Empuje el protector de abajo hacia arriba, luego sáquelo de la T4 (ver Fig. 36).
 - Si usa una T4 de acero inoxidable:
- c. Con una llave hexagonal de 5/32, afloje las perillas del protector del tambor (ver Fig. 37).
- d. Abra las cerraduras del protector del tambor (ver Fig. 38).
- e. Retire el protector del tambor de la T4.

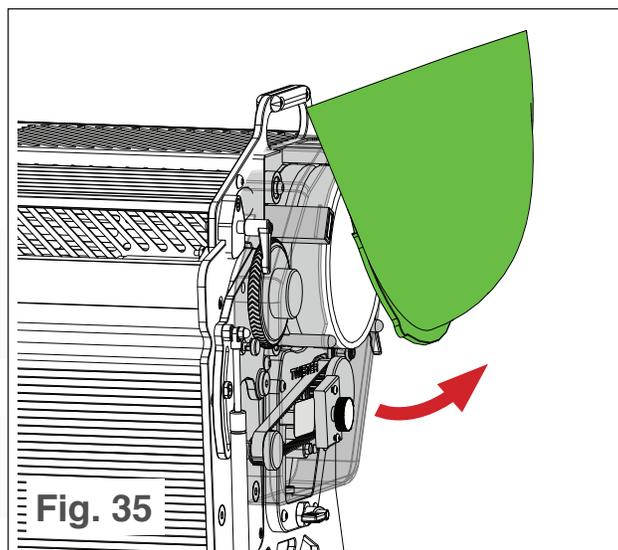


Fig. 35

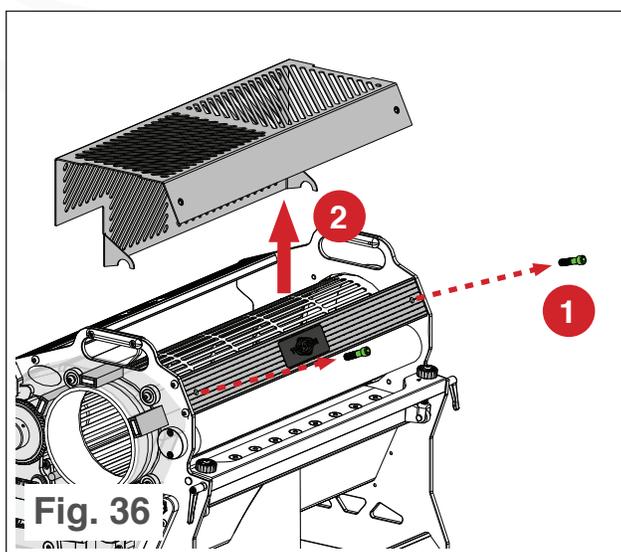


Fig. 36

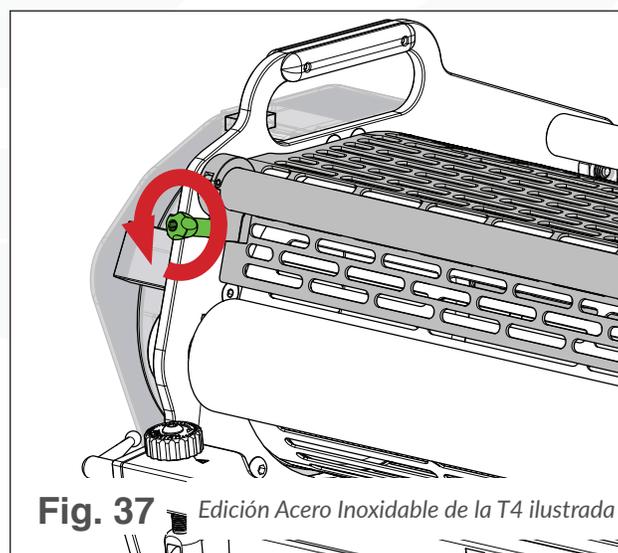


Fig. 37 Edición Acero Inoxidable de la T4 ilustrada

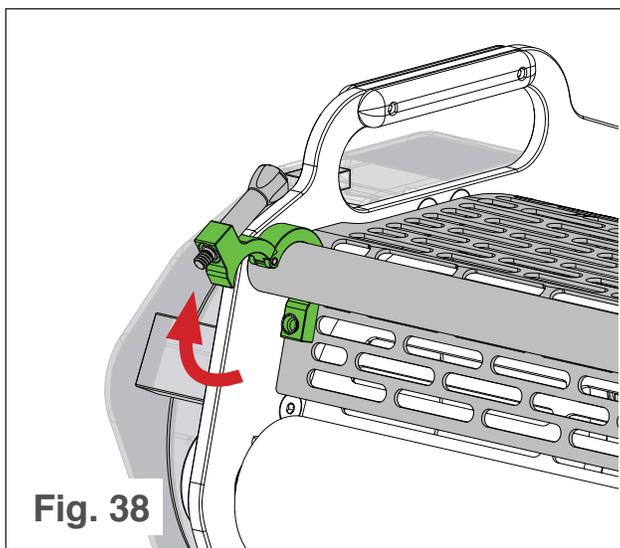


Fig. 38

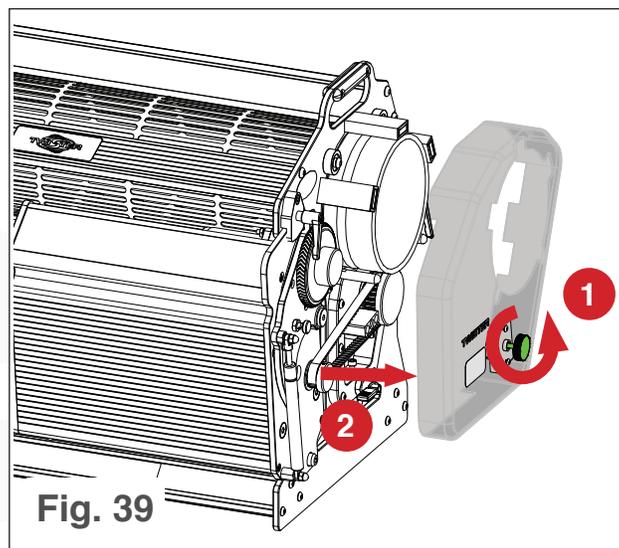


Fig. 39

Paso 3: Retire la tapa de la correa de la cuchilla

1. Afloje el perno de la tapa de la correa de la cuchilla (ver Fig. 39)
2. Retire la tapa de la correa de la cuchilla de la T4 (ver Fig. 39).

Paso 4: Retire el Tambor

1. Saque el pasador de bloqueo de la caja de control y gírelo 90° para que permanezca en la posición de desbloqueo (ver Fig. 40).
2. Presione y mantenga presionado el resorte de gas. La rueda motriz girará hacia abajo (ver Fig. 41).
3. Gire el pasador de bloqueo hacia atrás

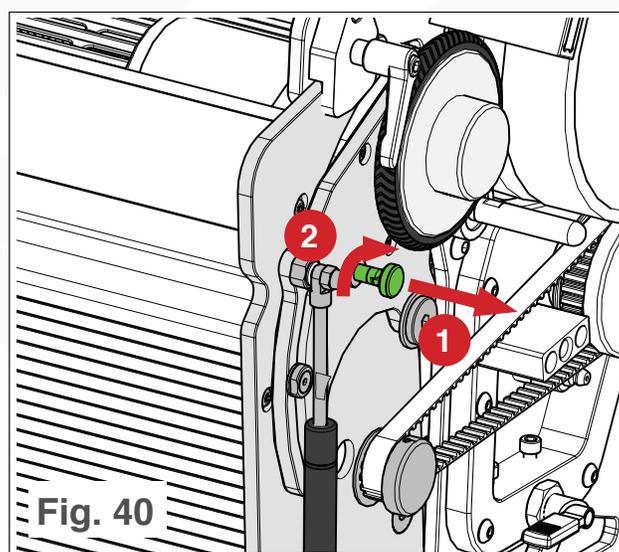
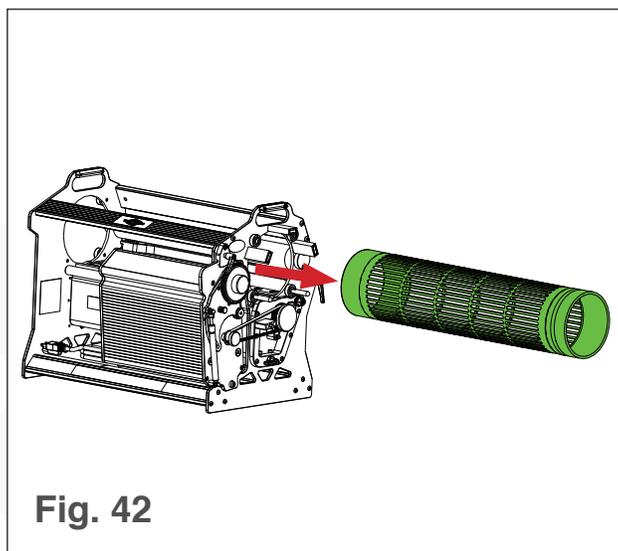
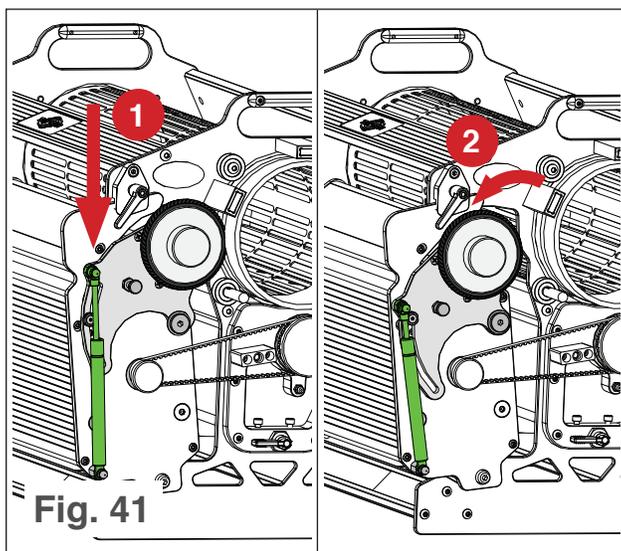


Fig. 40

⚠ PRECAUCIÓN

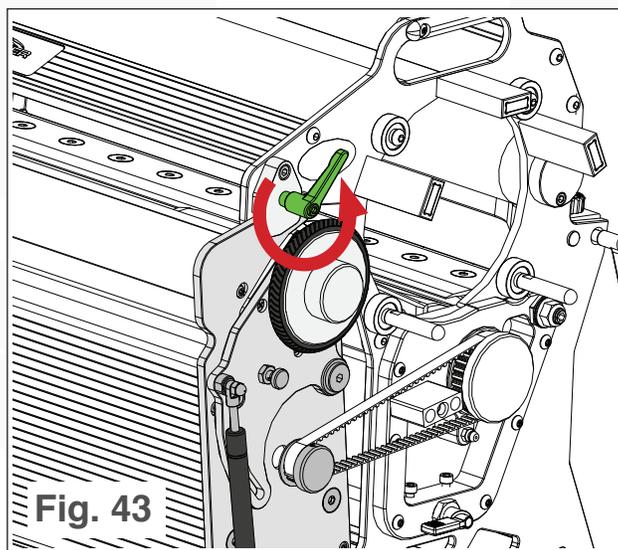
EL TAMBOR ES FRÁGIL. TRATAR CON CUIDADO. TAMBOR DAÑADO REDUCE SIGNIFICATIVAMENTE EL RENDIMIENTO.



- 90° para que bloquee la rueda motriz en la posición hacia abajo.
4. Extraiga con cuidado el tambor (ver la Fig. 42). Espere algo de resistencia del cepillo.

Paso 5: Retire la correa de la cuchilla

1. Afloje la perilla de bloqueo de la caja de control (ver Fig. 43).
2. Empuje la caja de control hacia el tambor para liberar la tensión de la correa de la cuchilla (ver Fig. 44).
3. Retire la correa de la cuchilla. La caja de control girará hacia abajo. (ver Fig. 45).



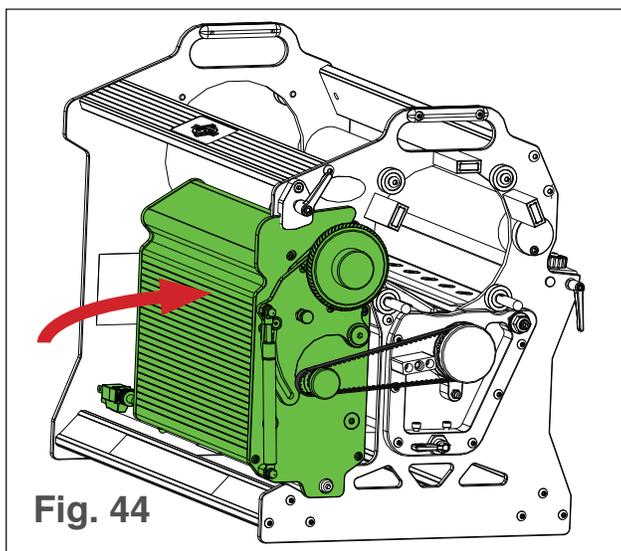


Fig. 44

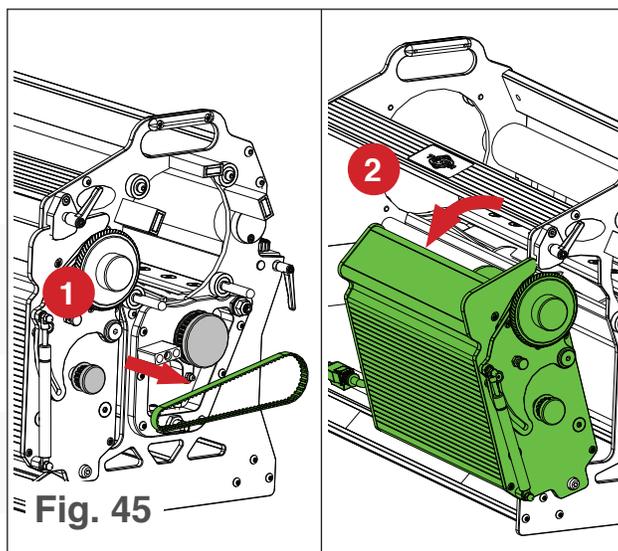


Fig. 45

Paso 6: Retire la caja de control

1. Sujetando con cuidado la caja, deslícela hacia la derecha para que se resbale del perno de guía de la caja de control (ver Fig. 46).
2. Saque la caja de la T4.

Paso 7: Retire la cubierta de la aspiradora

1. Jale y gire las perillas de bloqueo de la barra de ajuste para que queden hacia abajo (ver Fig. 47).
2. Gire con cuidado la T4 sobre su costado para que descansa sobre la barra de ajuste.
3. Gire 180° ambos pasadores de bloqueo de la cubierta de la aspiradora para que se retraigan completamente (ver Fig. 48).

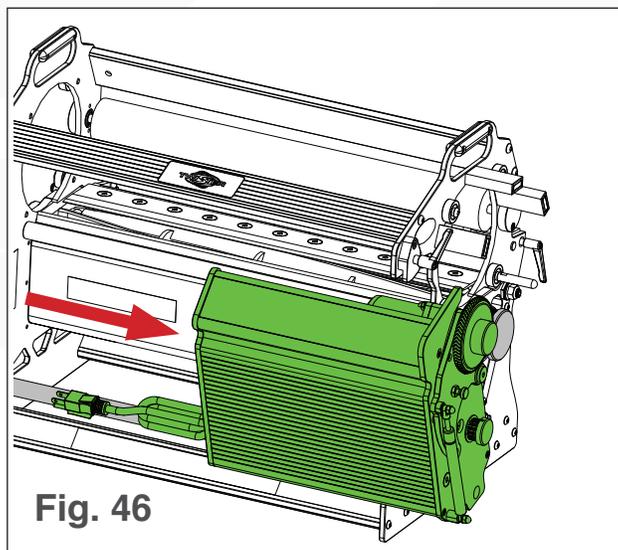
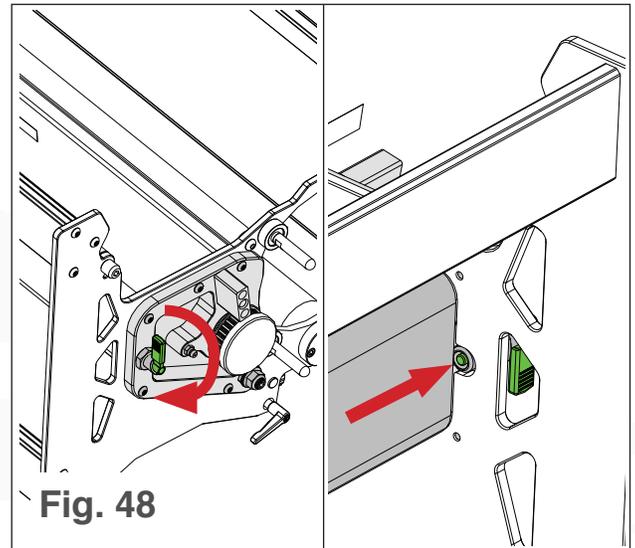
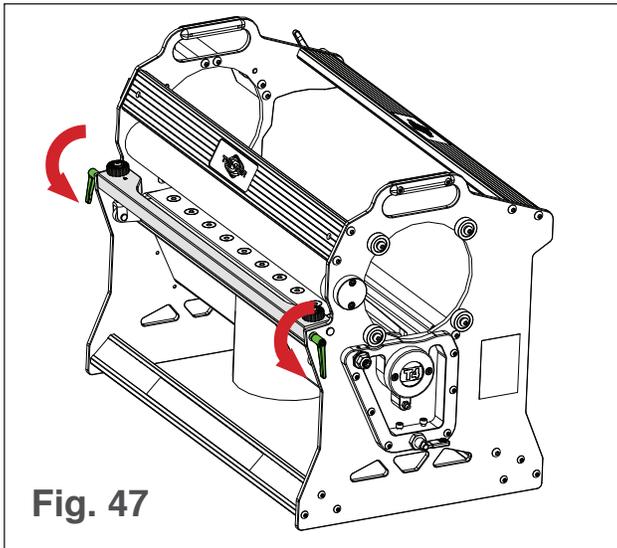


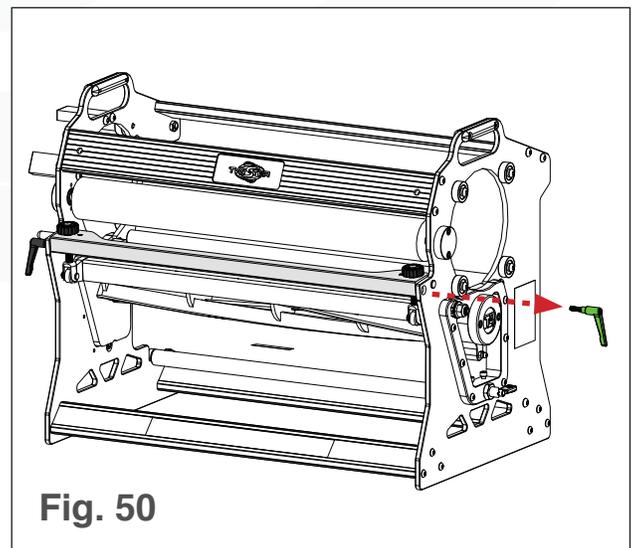
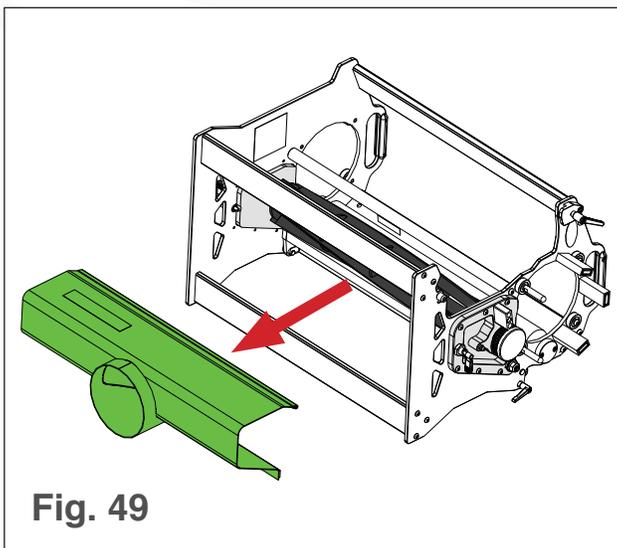
Fig. 46



4. Empuje la cubierta de arriba hacia abajo, luego sáquela de la T4 (ver Fig. 49).

Paso 8: Gire la Navaja fija hacia arriba

1. Gire la T4 con cuidado hacia atrás en posición vertical.
2. Retire una de las perillas de bloqueo de la barra de ajuste (ver Fig. 50).



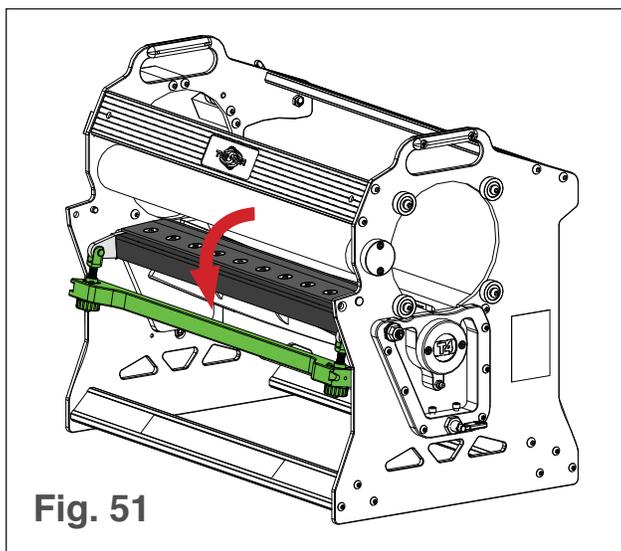


Fig. 51

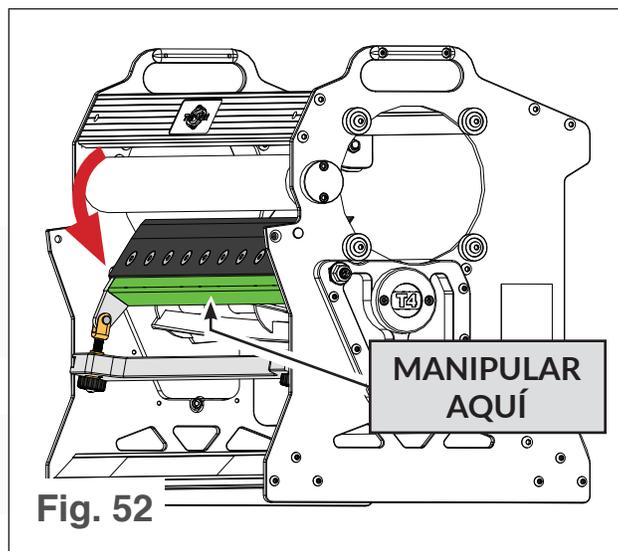


Fig. 52

3. Apoye la barra de ajuste, luego retire la otra perilla de bloqueo de la barra de ajuste.
4. Gire la barra de ajuste hacia abajo (ver Fig. 51).
5. Gire la navaja fija hacia arriba empujando la parte gruesa de la base hacia abajo (ver Fig. 52). No agarre el extremo afilado de la navaja fija.

Paso 9: Retire el cepillo

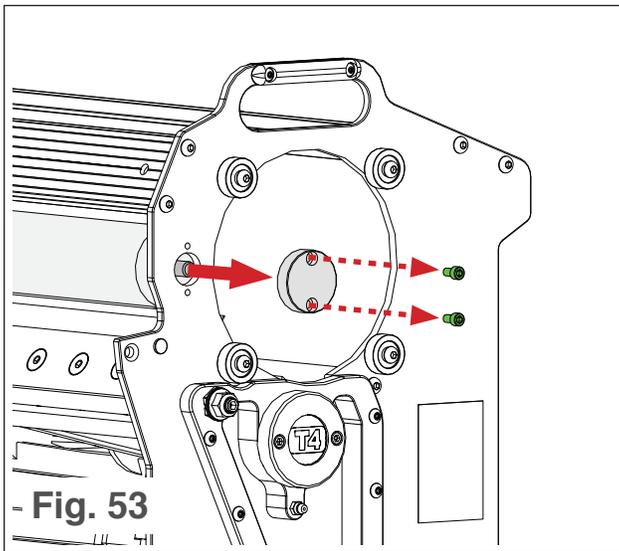
1. Quite los dos pernos del cepillo de un extremo del cepillo (ver Fig. 53 en la página 34).
2. Retire el cabezal del cepillo (ver Fig. 53 en la página 34).
3. Retire el cepillo de la T4.



ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE CORTE! LAS CUCHILLAS SON AFILADAS. TENGA CUIDADO AL TRABAJAR CON LAS CUCHILLAS O CERCA DE LAS CUCHILLAS.





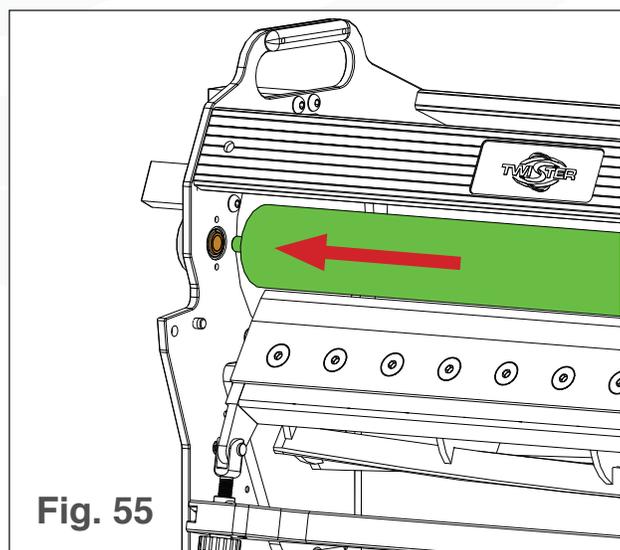
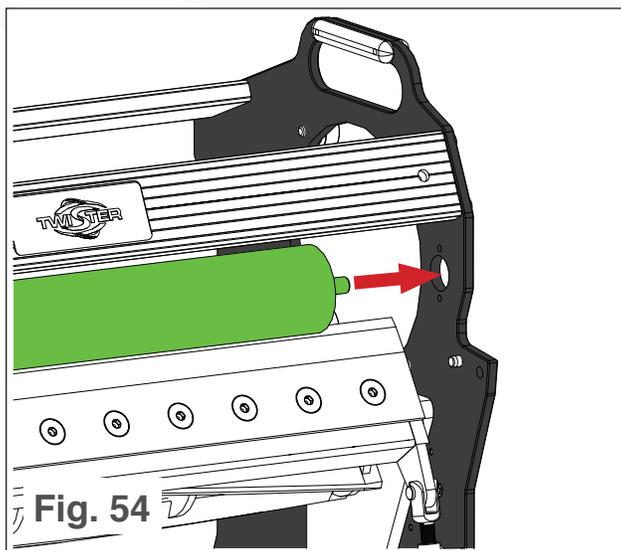
Realice los siguientes pasos para volver a montar la T4. No conecte la T4 hasta que esté vuelta a estar completamente montada.

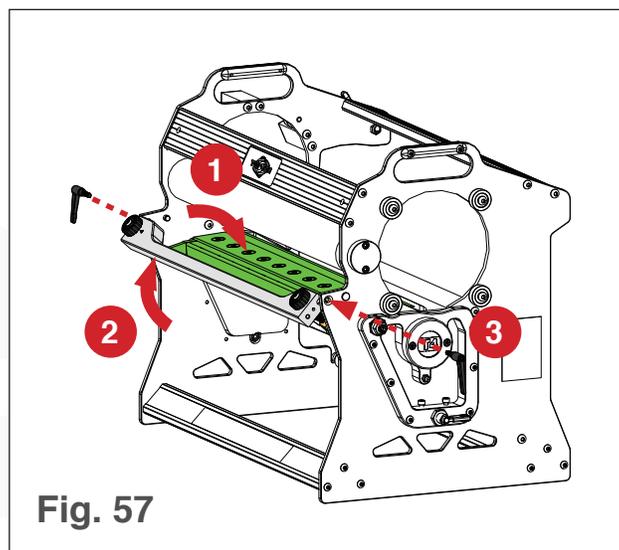
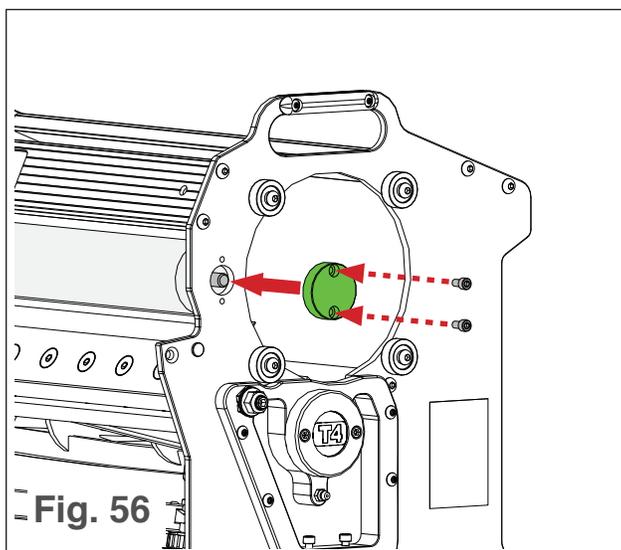
Paso 1: Instale el cepillo

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufadas.
2. Inserte el cepillo en la ranura vacía del cepillo (ver Fig. 54).
3. Deslice el cepillo en el cabezal del cepillo en la otra ranura del cepillo (ver Fig. 55).
4. Coloque el cabezal del cepillo que quitó en el lado libre del cepillo (ver Fig. 56).
5. Inserte y apriete dos pernos en el cabezal del cepillo (ver Fig. 56).

Paso 2: Gire la navaja fija hacia abajo

1. Evitando con cuidado que las manos toquen las cuchillas, gire la navaja fija hacia abajo para que entre en contacto con las cuchillas (ver Fig. 57).
2. Gire la barra de ajuste hacia arriba (ver Fig. 57).

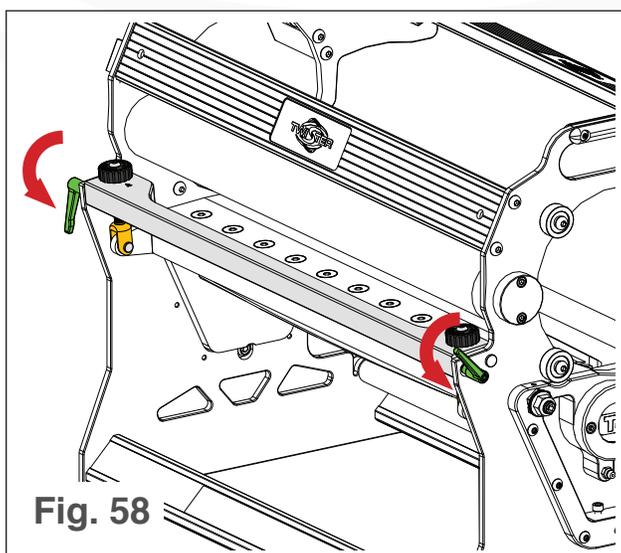




3. Inserte y apriete las perillas de bloqueo de la barra de ajuste (ver Fig. 57).

Paso 3: Instale la cubierta de la aspiradora

1. Jale y gire las perillas de bloqueo de la barra de ajuste para que queden hacia abajo (ver Fig. 58).



ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE CORTE! LAS CUCHILLAS SON AFILADAS. TENGA CUIDADO AL TRABAJAR CON LAS CUCHILLAS O CERCA DE LAS CUCHILLAS.



2. Gire con cuidado la T4 sobre su costado para que descansa sobre la barra de ajuste.
3. Si los pasadores de bloqueo de la cubierta de la aspiradora no están completamente retraídos, gírelos 90° para que se retraigan.
4. Coloque la cubierta de la aspiradora debajo de las cuchillas y empújela hasta que esté completamente insertada (ver Fig. 59).
5. Gire los pasadores de bloqueo de la cubierta de la aspiradora para que salgan y sostengan la cubierta de la aspiradora (ver Fig. 59).

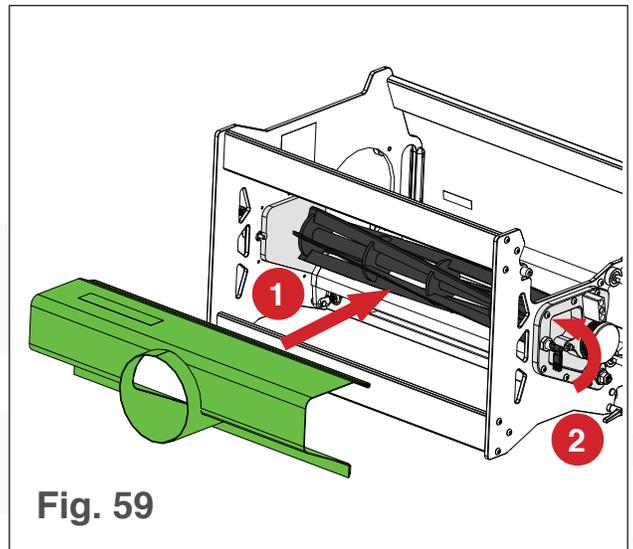


Fig. 59

Paso 4: Instale la caja de control

1. Gire la T4 con cuidado hacia atrás en posición vertical.
2. Coloque la caja de control en la barra de soporte de la caja de control (ver Fig. 60).
3. Deslice la caja hacia la izquierda para que se deslice sobre el pasador guía de la caja de control (ver Fig. 60).

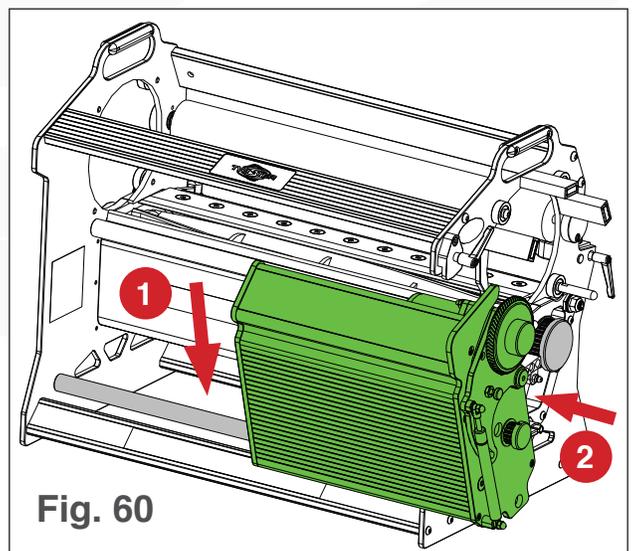
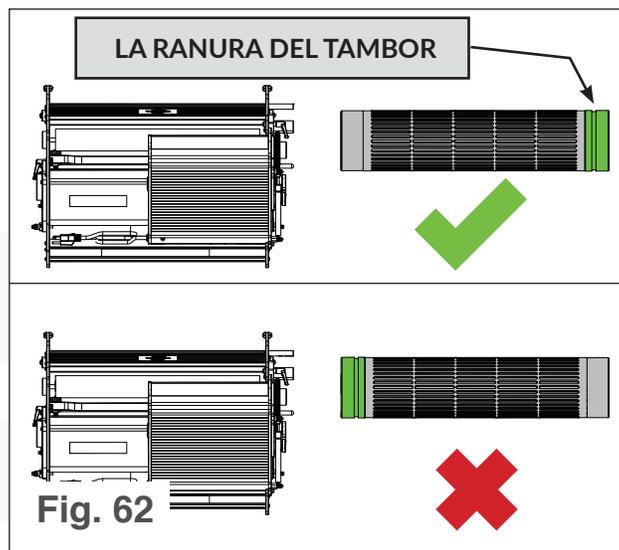
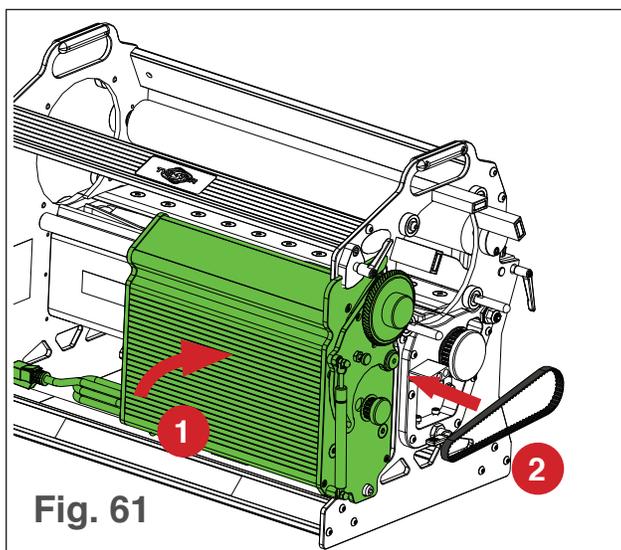


Fig. 60

Paso 5: Instale la correa de la cuchilla

1. Gire la caja de control hacia arriba (ver Fig. 61).



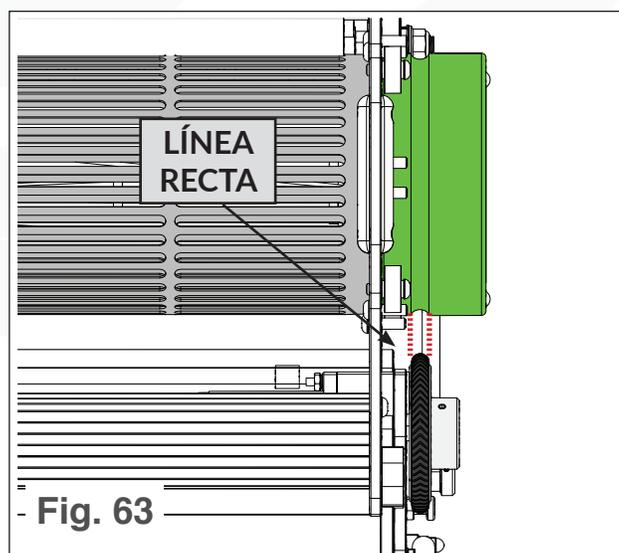
2. Coloque la correa de la cuchilla alrededor de la polea del motor de la cuchilla y la polea de la cuchilla (ver Fig. 61).

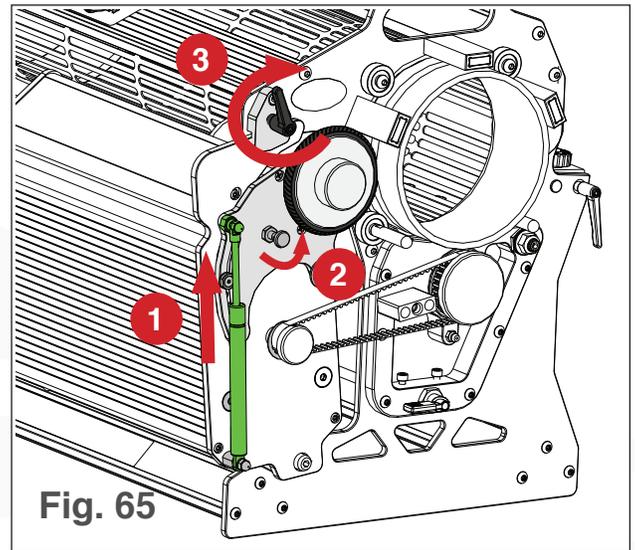
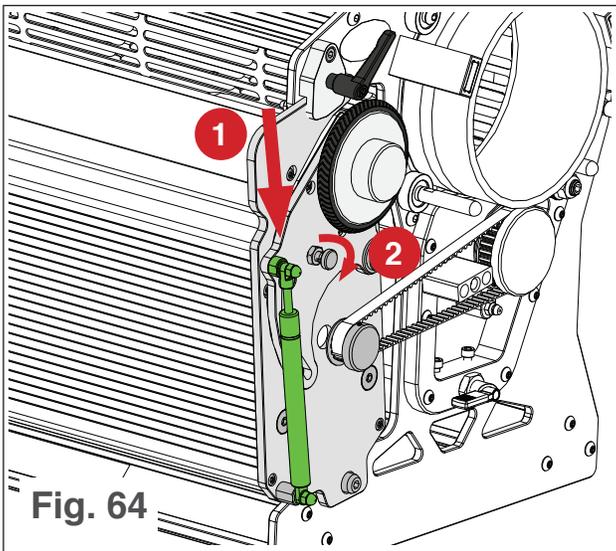
Paso 6: Instale el tambor

1. Inserte el tambor. Asegúrese de que la ranura del tambor esté del mismo lado que la caja de control (ver Fig. 62).
2. Ajuste el tambor de modo que la ranura del tambor se alinee con la rueda motriz (ver Fig. 63).

Paso 7: Vuelva a acoplar la rueda motriz

1. Presione y mantenga presionado el resorte de gas (ver Fig. 64).

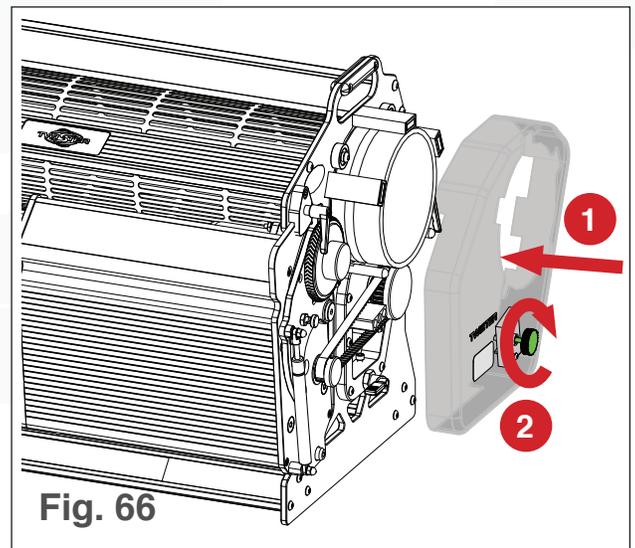




2. Extraiga el pasador de bloqueo de la caja de control y gírelo 90° (ver Fig. 64).
3. Suelte el resorte de gas para que la rueda motriz gire y haga contacto con la ranura del tambor (ver Fig. 65).
4. Gire el pasador de bloqueo 90° para que bloquee la caja de control en posición (ver Fig. 65).
5. Apriete la perilla de bloqueo de la caja de control (ver Fig. 65).

Paso 8: Instale la tapa de la correa de la cuchilla

1. Coloque la tapa de la correa de la cuchilla sobre la correa de la cuchilla y el extremo del tambor (ver Fig. 66).
2. Apriete el perno de la tapa de la correa de la cuchilla (ver Fig. 66).



Paso 9: Instale la tolva y el protector del tambor

1. Coloque el protector de tambor sobre el tambor. Asegúrese de que los ganchos en la parte inferior del protector reposen sobre la barra transversal de la peladora (ver Fig. 67).
2. Asegure el protector del tambor:
 - Si usa la versión estándar de la T4:
 - i. Inserte y, con una llave hexagonal de 5/32, apriete los pernos del protector del tambor (ver Fig. 68).
 - Si usa una T4 de acero inoxidable:
 - i. Cierre la cerradura del protector del tambor alrededor de la barra del protector del tambor (ver Fig. 69).

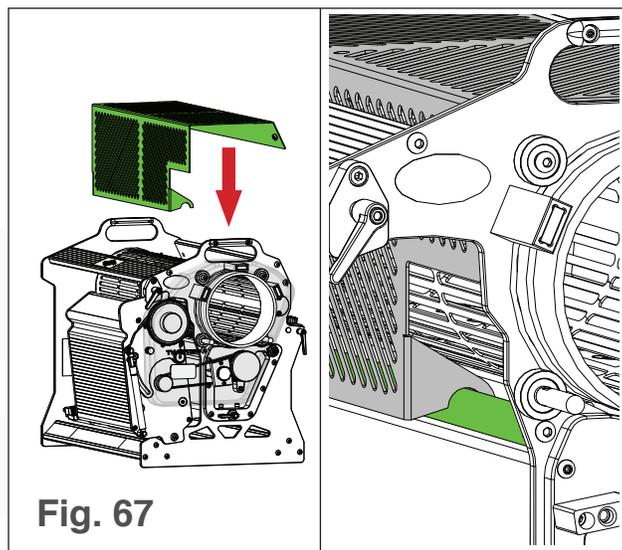


Fig. 67

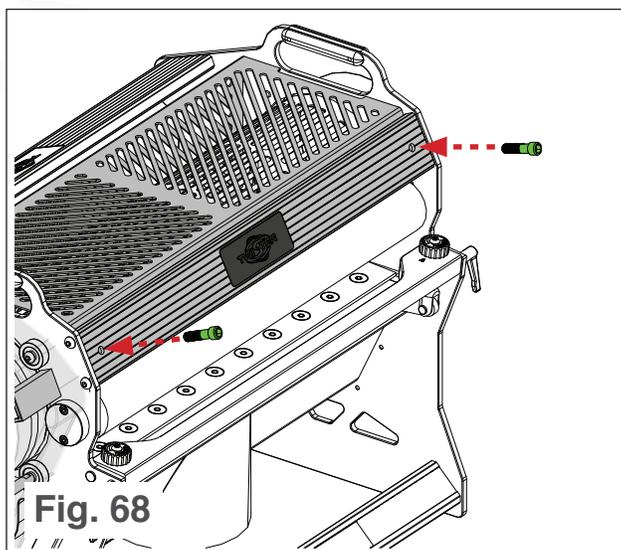


Fig. 68

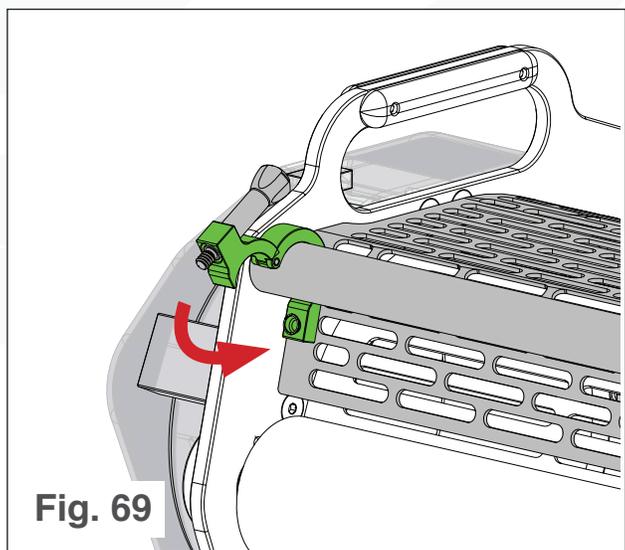
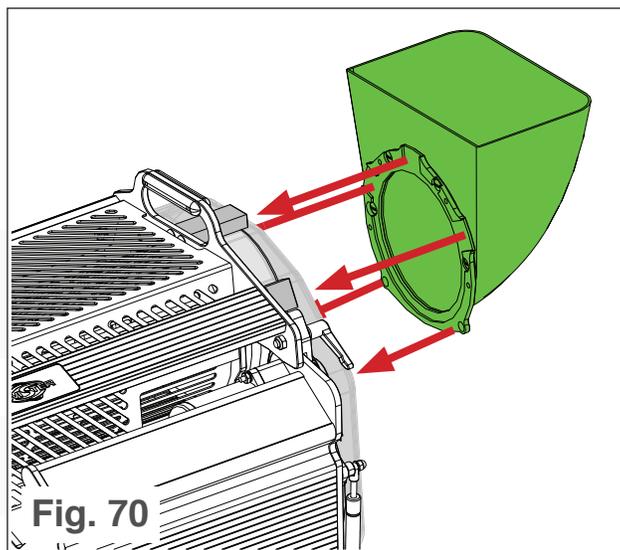


Fig. 69

- ii. Con una llave hexagonal de 5/32, apriete las perillas del protector del tambor.
- 3. Si usa una tolva, alinee las muescas circulares debajo de la salida de la tolva con los pasadores de guía de la tolva en la T4 (ver Fig. 70).
- 4. Coloque las tres muescas rectangulares en la parte superior de la salida de la tolva contra los imanes en la T4 (ver Fig. 70).



Paso 10: Coloque la aspiradora

- Si usa un Protector de Hojas, siga los pasos en **Configuración del Protector de Hojas** en la página 11.
- Si usa un Colector de Hojas, siga los pasos en **Configuración del Colector de Hojas** en la página 16.

Para garantizar un rendimiento óptimo de la T4, **TODAS** las siguientes inspecciones deben realizarse semanalmente. **Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufados y que todos los motores se hayan detenido por completo antes de realizar cualquier inspección.**

Inspecciones de la cubierta de la aspiradora

1. Inspeccione el acoplamiento de fijación de la aspiradora para ver si hay desgaste o daño.
2. Asegúrese de que el acoplamiento de fijación esté apretado en la cubierta de la aspiradora y la aspiradora.
3. Desmonte la T4 hasta el punto de retirada de la cubierta (consulte **Desmontaje** en la página 25).
4. Con la cubierta instalada, inspecciónela en busca de daños visibles.
5. Inspeccione sus bordes para asegurarse de que no haya grandes espacios entre la cubierta y el cartucho de la cuchilla.
6. Asegúrese de que las juntas de los bordes estén asentadas correctamente.
7. Asegúrese de que la cubierta encaje firmemente en la T4.

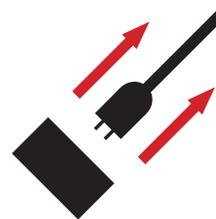
Inspecciones de cepillos

1. Asegúrese de que el cepillo y el tambor estén instalados.
2. Asegúrese de que el cepillo sobresalga al menos 1/8" (0,3 cm) a través de las ranuras del tambor.



PELIGRO

APAGUE TODOS LOS MOTORES, DESCONECTE LA T4 Y LA ASPIRADORA ANTES DE REALIZAR INSPECCIONES.



PRECAUCIÓN

CUALQUIER ESPACIO ALREDEDOR DE LAS CUBIERTAS DE LA ASPIRADORA DISMINUIRÁ LA SUCCIÓN.

3. Asegúrese de que el cepillo gire cuando el tambor gira.
4. Asegúrese de que los bujes rueden suavemente.

Inspecciones del tambor

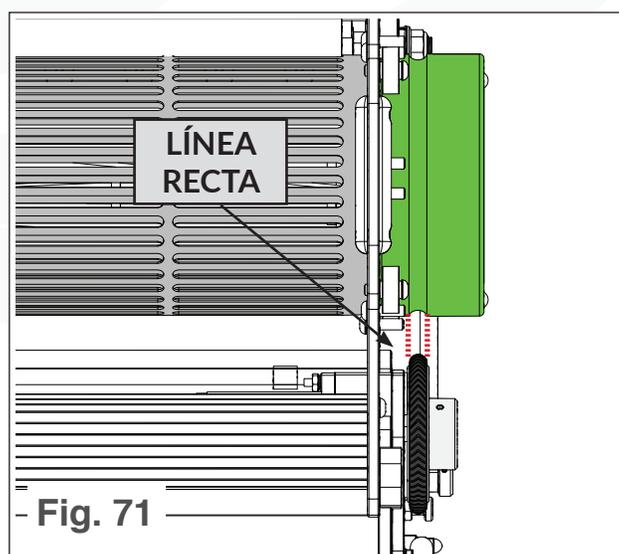
1. Con la T4 completamente montada, gire el tambor y escuche cualquier contacto con las cuchillas. Un sonido de “tintineo” significa que el tambor está en contacto con las cuchillas. Si se escucha un sonido de “tintineo”, las cuchillas deben ajustarse más lejos de la secadora (consulte **Ajustes de cuchilla helicoidal** en la página 53).
2. Retire el tambor (consulte **Desmontaje** en la página 25).
3. Inspeccione el tambor en busca de abolladuras, raspaduras obvias u otros daños visibles.

Inspecciones de las rudas motrices

1. Inspeccione la rueda motriz en busca de signos de desgaste o daño.
2. Asegúrese de que la rueda motriz esté apretada en el motor.
3. Asegúrese de que la rueda motriz esté alineada con la ranura del tambor (ver Fig. 71).
4. Asegúrese de que la rueda motriz gire suavemente.
5. Asegúrese de que el tambor gire cuando la rueda motriz gira.

Inspecciones de la cuchilla helicoidal

1. Desmonte la T4 hasta que el punto de girar la navaja fija hacia arriba (consulte **Desmontaje** en la página 25).
2. Inspeccione los bordes de la cuchilla en busca de daños.
3. Gire manualmente la polea de la cuchilla (consulte la Fig. 72) y asegure una rotación suave de la cuchilla helicoidal.



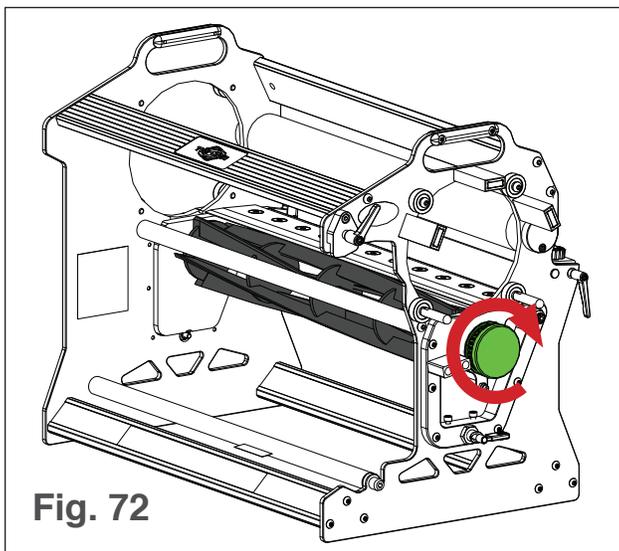


Fig. 72

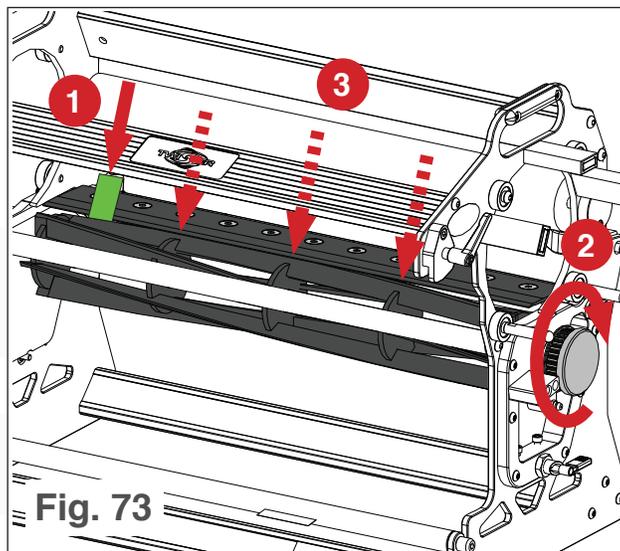


Fig. 73

4. Gire la navaja fija hacia abajo (consulte **Vuelta A Montare** en la página 35).
5. Realice la prueba de corte de papel*:
 - a. Inserte un trozo de papel entre la cuchilla helicoidal y la navaja fija, gire manualmente la polea de la cuchilla helicoidal para asegurarse de que la cuchilla helicoidal corte el papel como un par de tijeras (ver Fig. 73).
 - b. Repita el paso a en varios puntos a lo largo de la navaja fija (consulte la Fig. 73). Si la hoja helicoidal no corta el papel, es necesario ajustar la navaja fija (consulte **Ajustes de la navaja fija** en la página 50).

* Solo realice la prueba de corte de papel antes de desinfectar la T4.



ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE CORTE! LAS CUCHILLAS SON AFILADAS. TENGA CUIDADO AL TRABAJAR CON LAS CUCHILLAS O CERCA DE LAS CUCHILLAS.



Inspecciones de la correa de la cuchilla

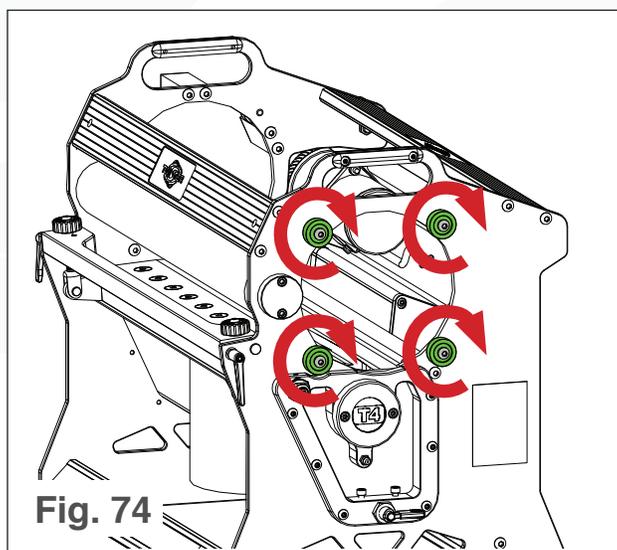
1. Retire la tapa de la correa de la cuchilla (consulte Desmontaje en la página 24).
2. Inspeccione la tensión de la correa. Asegúrese de que la cuchilla helicoidal gire cuando se tira la correa.
3. Inspeccione la correa en busca de deshilachados, torceduras o cualquier otro daño.
4. Asegúrese de que los tornillos de fijación de ambas poleas estén apretados
5. Asegúrese de que los cojinetes de ambas poleas giren suavemente.

Inspecciones del rodillo del tambor

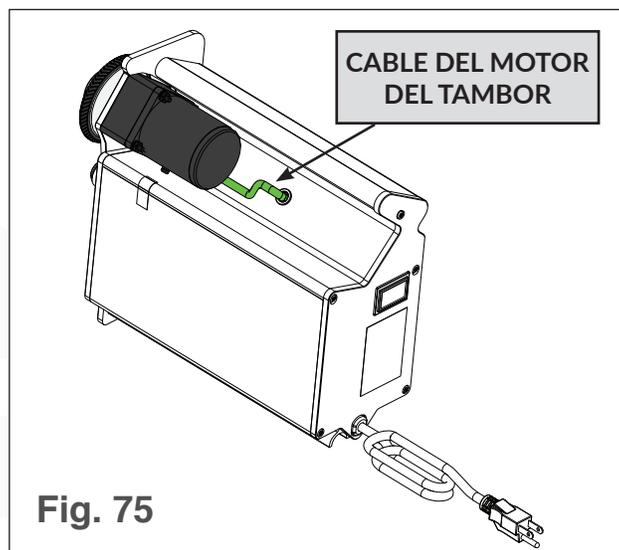
1. Retire la tapa de la correa de la cuchilla y del tambor (consulte **Desmontaje** en la página 25).
2. Inspeccione todas las superficies de contacto de los rodillos en busca de desgaste, grietas o cualquier otro daño.
3. Gire manualmente cada rodillo (consulte la Fig. 74). Los cojinetes de rodillos deben girar suavemente sin tambalearse.
4. Asegúrese de que todos los pernos de los rodillos estén apretados. Si está suelto, apriete los pernos del rodillo a 6 pies-libras.

Inspecciones de la caja de control

1. Retirar la caja de control (ver **Desmontaje** en página 25).
2. Asegúrese de que los pernos de los paneles laterales estén apretados.
3. Asegúrese de que la rueda motriz y la polea del motor de la cuchilla estén apretadas en el motor.
4. Inspeccione el cable de alimentación



- y el cable del motor del tambor para ver si están deshilachados (ver Fig. 75).
5. Asegúrese de que los prensacables del cable de alimentación y el cable del motor del tambor estén apretados.



Para garantizar un rendimiento óptimo de la T4, la máquina debe limpiarse entre cada uso.

La T4 se puede limpiar manualmente o se puede dejar limpiar en el sistema de limpieza ultrasónica Twister UltraClean (consulte **Equipo de limpieza** en la página 77).

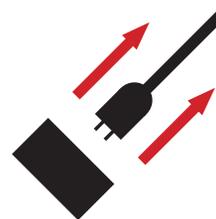
Limpieza manual

1. Desmonte completamente la T4 (consulte **Desmontaje** en la página 25).
2. Coloque la caja de control apartada donde no se moje. No limpie la caja de control.
3. Coloque la correa de la cuchilla a un lado para que no se pierda.
4. Limpie el tambor, los conectores de la aspiradora y el cepillo:
 - a. Remoje el tambor, los conectores de la aspiradora y el cepillo en agua caliente y un detergente suave.
 - b. Utilice un cepillo o un raspador para eliminar cualquier producto.
 - c. Retire los componentes del líquido y enjuáguelos.
 - d. Seque los componentes con aire comprimido.
 - e. Rocíe los componentes con alcohol isopropílico u otro desinfectante.
 - f. Deje que el desinfectante se seque.



PELIGRO

**APAGUE TODOS LOS MOTORES,
LUEGO DESCONECTE LA T4
ANTES DE LIMPIAR.**



PRECAUCIÓN

**NO USE UN LIMPIADOR A VAPOR
EN EL T4. EL VAPOR FUNDIRÁ
LAS CERDAS DEL CEPILLO.**



PELIGRO

**PARA EVITAR DESCARGAS
ELÉCTRICAS, NO MOJE LA CAJA
DE CONTROL.**



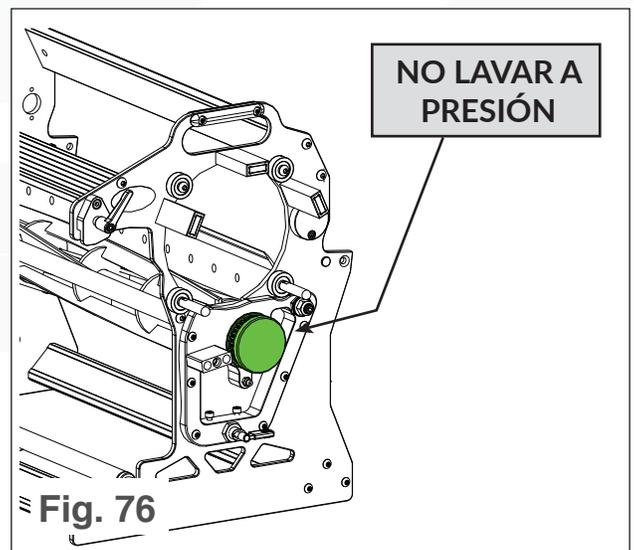
5. Limpiar el cuerpo principal del T4:
 - a. Retire cualquier pieza del producto grande y fácil de quitar del cuerpo principal de la T4.
 - b. Rocíe la T4 con un detergente espumoso*.
 - c. Deje que el detergente se asiente durante cinco minutos.
 - d. Repita los pasos **b** y **c** según sea necesario.
 - e. Lave a presión la T4** para eliminar los residuos.
 - f. Seque la T4 con aire comprimido.
 - g. Rocíe la T4 con alcohol isopropílico u otro desinfectante.
 - h. Deje que el desinfectante se seque.

* Se recomienda utilizar el Cañón de Espuma Twister para rociar detergentes con mayor facilidad (consulte **Equipo de limpieza** en la página 77).

** A excepción de la polea de la cuchilla y el cabezal (ver Fig. 76). Estas piezas pueden mojarse, pero pueden dañarse si se lavan directamente a presión.

Limpiieza UltraClean

1. Desmontar la T4 hasta el punto de retirada del cepillo.
2. Coloque la caja de control apartada donde no se moje. No limpie la caja de control.
3. Coloque la correa de la cuchilla a un lado para que no se pierda.
4. Coloque la T4, la tolva, el protector del tambor, el tambor, la tapa de la correa de la cuchilla y la cubierta de la aspiradora en el UltraClean.

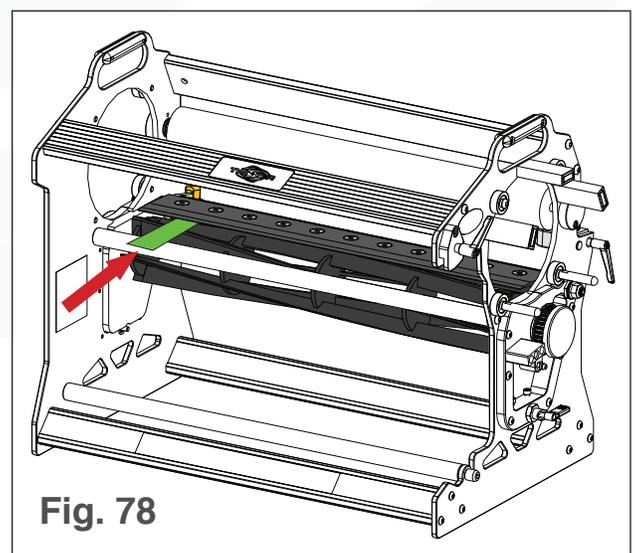
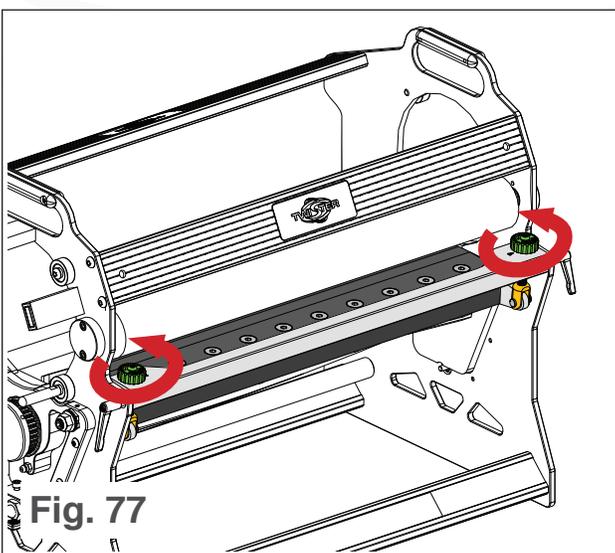


5. Encienda el UltraClean para la limpieza automática (consulte el *Manual del usuario de UltraClean* para obtener instrucciones de funcionamiento).

Ajustes de navaja fija

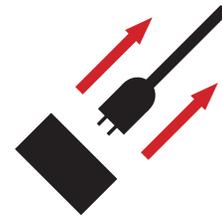
En una T4 correctamente montada, la cuchilla helicoidal debe tener ligero contacto con la navaja fija en una acción de autoafilado, y debe estar presente un sonido de tictac rápido durante la operación. Se necesitará un ajuste periódico de la navaja fija para asegurarse de que aún esté en contacto con la cuchilla helicoidal. Para ajustar la navaja fija:

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufadas y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Desmonte la T4 hasta el punto de voltear la navaja fija (consulte **Desmontaje** en la página 25).
3. Lea **Guías de ajuste de la navaja fija**.
4. Gire los mandos de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para que no haya contacto entre la cuchilla helicoidal y la navaja fija (ver Fig. 77).



PELIGRO

**APAGUE TODOS LOS MOTORES,
LUEGO DESCONECTE LA T4
ANTES DE REALIZAR CUALQUIER
MANTENIMIENTO**



GUÍA DE AJUSTES DE LA NAVAJA FIJA

- Los controles de ajuste se encuentran en la barra de ajuste.
 - Los controles de ajuste ajustan la posición de la navaja fija contra la cuchilla helicoidal.
 - La rotación en el sentido de las agujas del reloj de los controles de ajuste aumenta el contacto con las cuchillas.
 - La rotación en sentido contrario de las agujas del reloj de los controles de ajuste disminuye el contacto con las cuchillas.
 - Ajuste los controles simultáneamente cuando se realicen grandes ajustes.
5. En un extremo del filo, inserte una hoja de papel horizontalmente entre la cuchilla y la navaja fija. (ver Fig. 78).
 6. Gire lentamente los controles de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la distancia de la cuchilla hasta que quede un espacio del grosor de un papel entre la cuchilla helicoidal y la navaja fija. Esto se hará evidente cuando haya una ligera fricción que mantenga la cuña en su lugar mientras intenta quitarla.
 7. Repita los pasos 5 y 6 en el otro extremo



PRECAUCIÓN

PARA AJUSTES DE CUCHILLAS FIJAS GRANDES, AJUSTE LOS CONTROLES SIMULTÁNEAMENTE PARA EVITAR QUE SE DOBLE LA BARRA DE LA BASE.



ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE CORTE! LAS CUCHILLAS SON AFILADAS. TENGA CUIDADO AL TRABAJAR CON LAS CUCHILLAS O CERCA DE LAS CUCHILLAS.



de la cuchilla para asegurarse de que la cuchilla helicoidal y la navaja fija estén paralelas.

8. Una vez que la cuchilla y la navaja fija estén paralelas con un espacio del grosor del papel, gire la polea de la cuchilla para hacer girar la cuchilla (consulte la Fig. 79). No debería haber resistencia entre la cuchilla y la navaja fija.
9. Gire lentamente los controles de ajuste en el sentido de las agujas del reloj entre 5 y 10 clics adicionales. Ahora debería haber un ligero contacto entre la cuchilla y la navaja fija.
10. Gire la polea de la cuchilla para hacer girar la cuchilla helicoidal. Ahora debería haber resistencia para girar la cuchilla helicoidal causada por la fricción entre la cuchilla helicoidal y la navaja fija. Si la cuchilla es difícil de girar, hay demasiado contacto. Disminuye el contacto. Demasiado contacto causará ruido excesivo, mayor desgaste en las superficies de corte y mayor carga en el motor de la cuchilla.
11. (Opcional) Realice la prueba de corte de papel (consulte **Inspecciones de la cuchilla helicoidal** en la página 43).

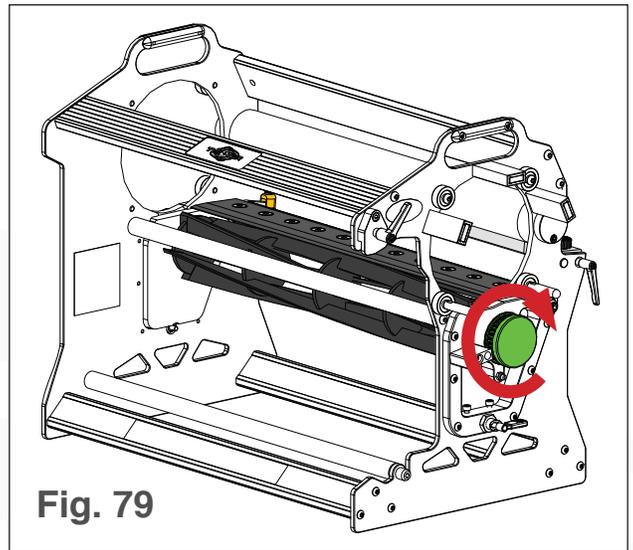


Fig. 79



PRECAUCIÓN

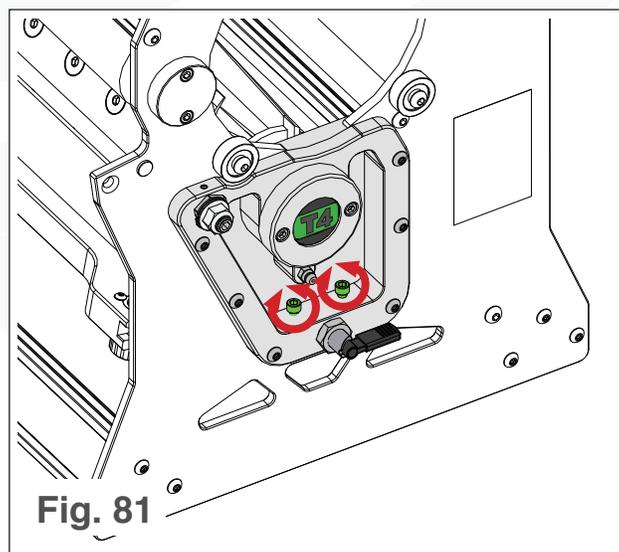
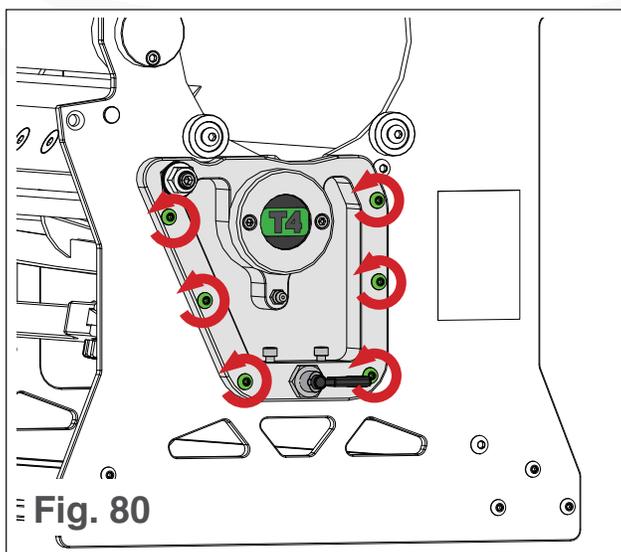
**NO APRIETE DEMASIADO LA
NAVAJA FIJA.**

Ajustes de cuchilla helicoidal

Si el tambor se daña, la cuchilla helicoidal se puede ajustar para evitar el contacto con el tambor dañado. **Sin embargo, los ajustes de cuchilla son una medida temporal hasta que se pueda reemplazar el tambor.** Si bien los siguientes ajustes permiten un corte continuo, darán como resultado una menor calidad de corte. Cuando se reemplace el tambor, será necesario ajustar la cuchilla a su posición original. Para ajustar la cuchilla:

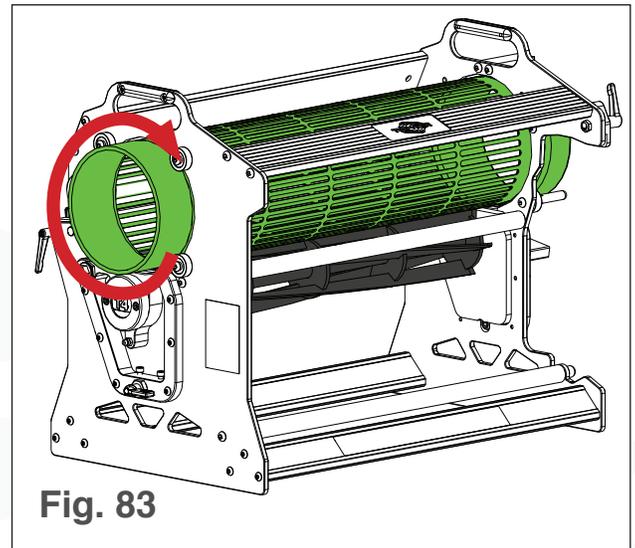
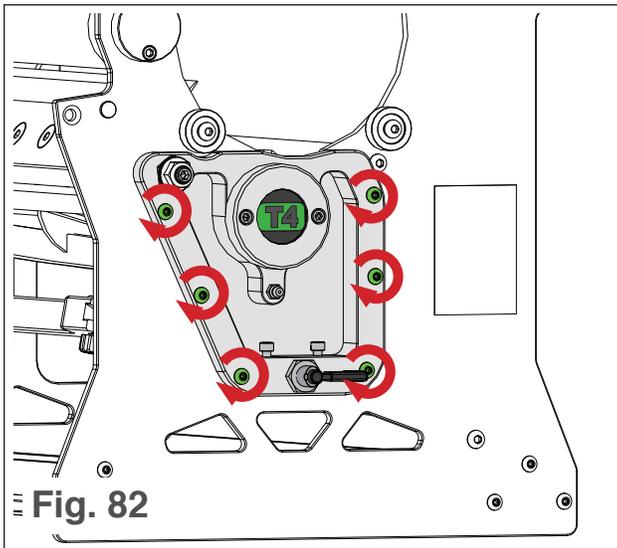
Si el tambor se daña, la cuchilla helicoidal se puede ajustar para evitar el contacto con el tambor dañado. Sin embargo, los ajustes de cuchilla son una medida temporal hasta que se pueda reemplazar el tambor. Si bien los siguientes ajustes permiten un corte continuo, darán como resultado una menor calidad de corte. Cuando se reemplace el tambor, será necesario ajustar la cuchilla a su posición original. Para ajustar la cuchilla:

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufados y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Desmonte la T4 hasta el punto de retirada del cepillo (consulte **Desmontaje** en la página 25).
3. Afloje los seis pernos exteriores en ambas placas extremas de la cuchilla (ver la Fig. 80). **No quite los tornillos.**
4. Ajuste la altura de la placa extrema:
 - Para elevar la altura de la placa extrema, apriete los pernos de ajuste de la cuchilla vertical (ver la Fig. 81). **Apriételos en la misma cantidad ambos lados de las cuchillas.**



PRECAUCIÓN

**SI TAMBOR SE DAÑA, SUSTITUYA
POR UN TAMBOR NUEVO.**



- Para bajar la altura del cartucho de las cuchillas, afloje los pernos de ajuste de la cuchilla vertical (ver la Fig. 81). **Aflójelos en la misma cantidad ambos lados de la cuchilla.**
5. Apriete los seis pernos exteriores en ambas placas extremas de la cuchilla (ver la Fig.82).
 6. Baje la navaja fija y vuelva a colocar la barra de ajuste (ver el **Paso 2: Gire la navaja fija hacia abajo** en la página 35).
 7. Reajuste la navaja fija para un contacto óptimo con la cuchilla (ver **Ajustes de la navaja fija** en la página 50).
 8. Inserte el tambor y gírelo manualmente para asegurarse de que el tambor ya no entre en contacto con la cuchilla (ver la Fig. 83). Si todavía hay contacto o hay demasiado espacio entre el tambor y la cuchilla, repita los pasos del **1** al **7** hasta que el tambor esté lo más cerca posible de la cuchilla sin tocarlas.

Sustitución de la navaja fija

Si la navaja fija se daña, la parte dañada se puede lijar para reanudar el corte. Sin embargo, **la navaja fija debe reemplazarse lo antes posible**, ya que una navaja fija dañada dará como resultado una disminución en la calidad del corte. Para reemplazar la navaja fija:



PRECAUCIÓN

SI LA NAVAJA FIJA SE DAÑA,
REEMPLACE CON UNA NAVAJA
FIJA NUEVA.

1. Asegúrese de que la T4 esté desenchufada y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Desmonte completamente la T4 (consulte **Desmontaje** en la página 25).
3. Quite los 11 pernos de la parte superior de la navaja fija. (ver Fig. 84).
4. Retire la navaja fija de la barra de la base (ver Fig. 84).
5. Coloque una nueva navaja fija en la barra fija.
6. Inserte los once pernos en la parte superior de la navaja fija. Comenzando con el perno del medio y trabajando hacia afuera, apriete cada perno a 20 pies-libras.
7. Reajuste la navaja fija (consulte **Ajustes de la navaja fija** en la página 50).

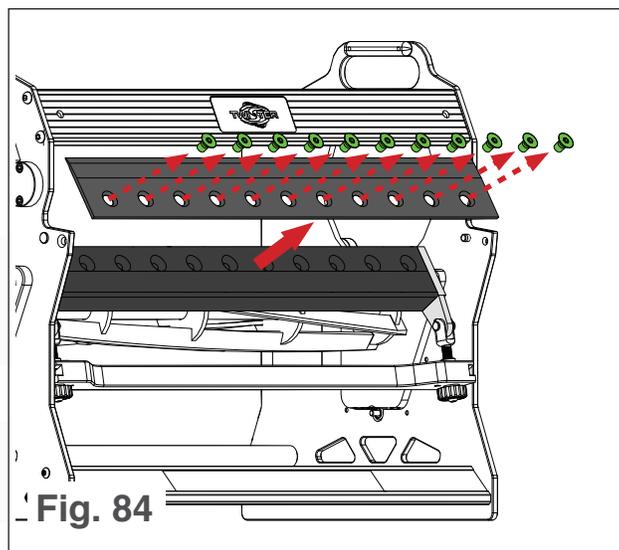
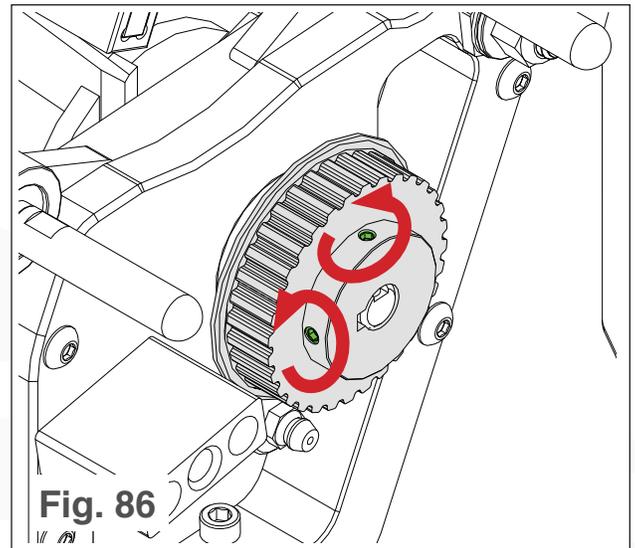
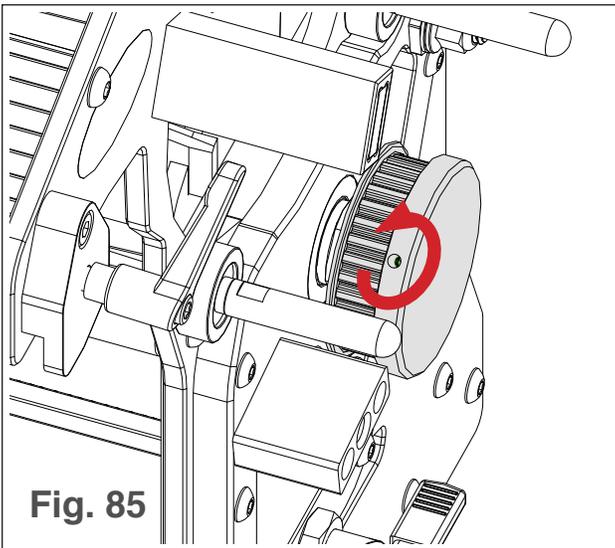


Fig. 84

Sustitución de la cuchilla helicoidal

Cada 600 horas, se deben reemplazar la cuchilla helicoidal y los cojinetes. Para reemplazar la cuchilla y los cojinetes:

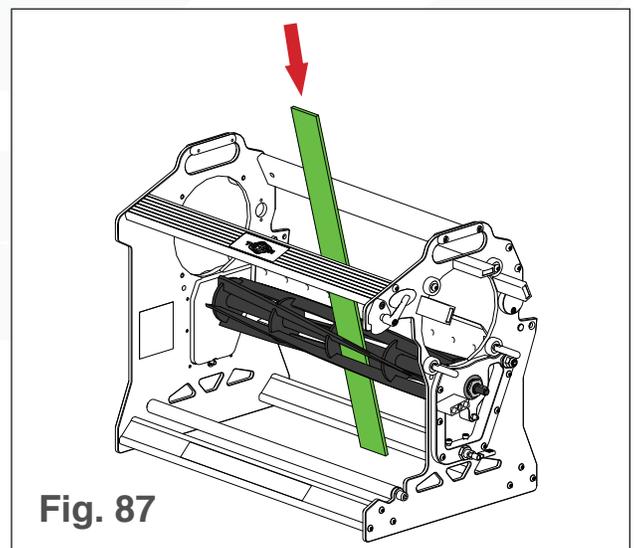
1. Asegúrese de que la T4 esté desenchufada y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Desmonte completamente la T4 (consulte **Desmontaje** en la página 25).
3. Con una llave hexagonal de 2,5 mm, afloje el tornillo de ajuste profundo en el cabezal de la polea de la cuchilla (consulte la Fig. 85).
4. Retire el cabezal de la polea de la cuchilla.

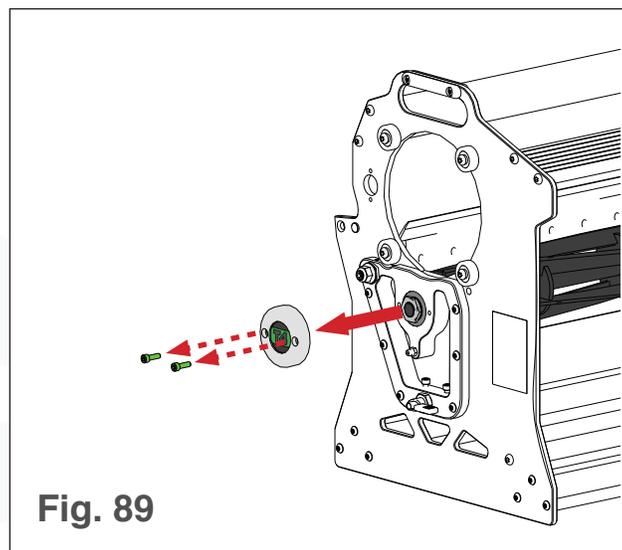
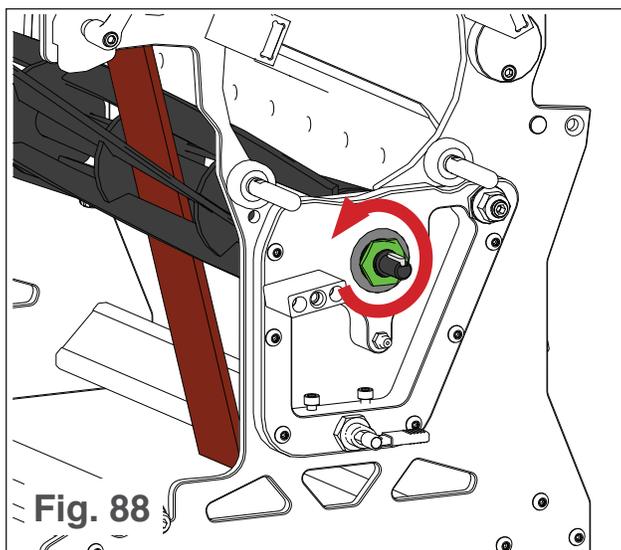


5. Con una llave hexagonal de 2,5 mm, afloje los dos tornillos de fijación de la rueda de la polea de la cuchilla (consulte la Fig.86).
6. Retire la rueda de la polea de la cuchilla.
7. Retire la tuerca de la cuchilla:
 - a. Coloque una barra no metálica entre las cuchillas para que la cuchilla no gire cuando se gira la tuerca (consulte la Fig. 87). **No use una barra de metal, esto dañará las cuchillas.**

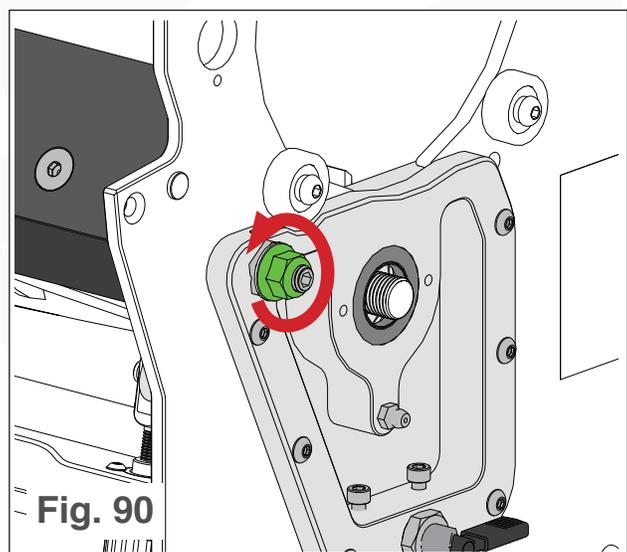
PRECAUCIÓN

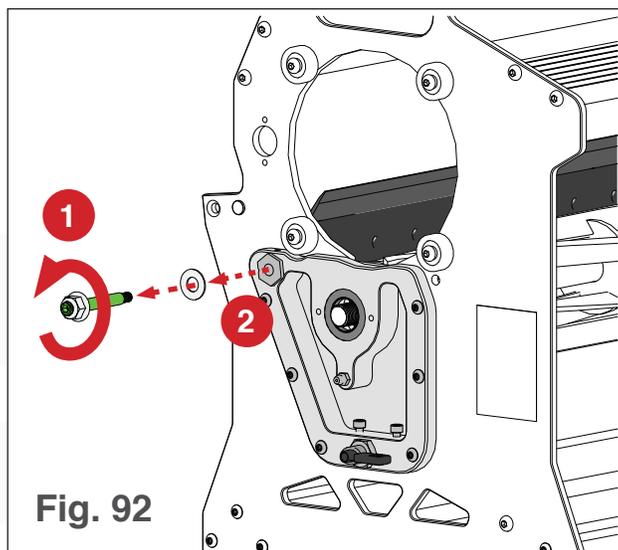
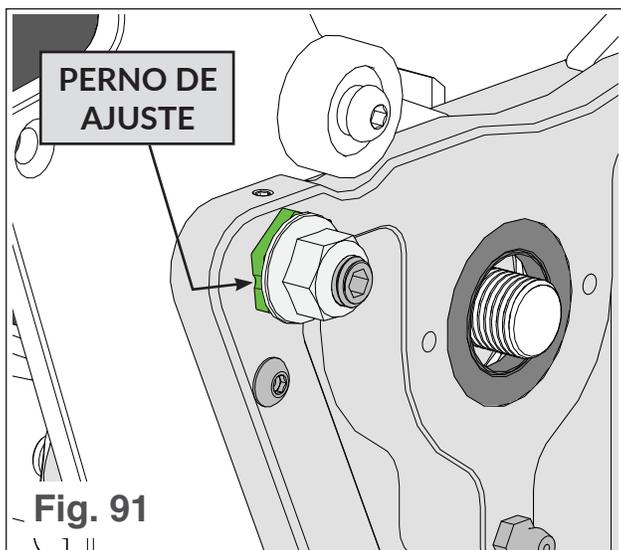
NO UTILICE UNA BARRA DE METAL PARA SUJETAR LAS CUCHILLAS EN SU SITIO.



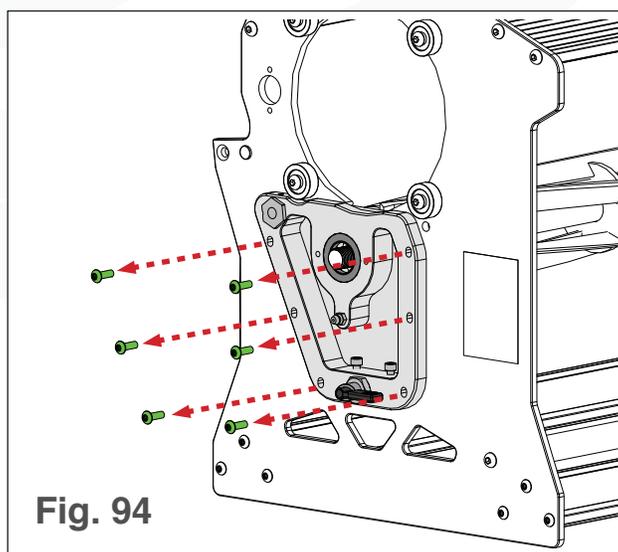
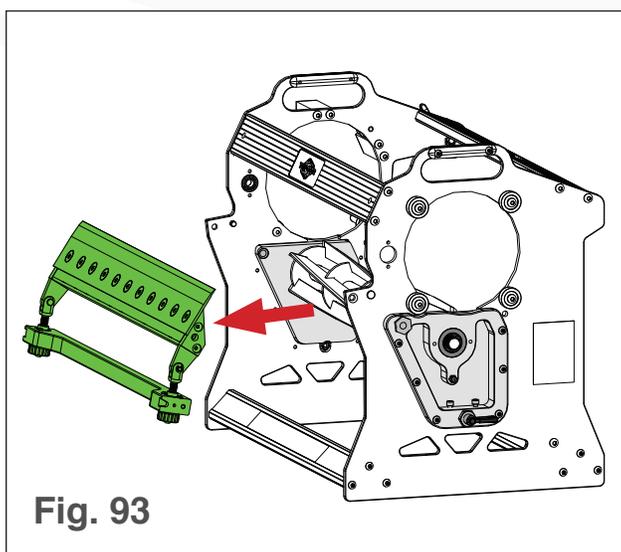


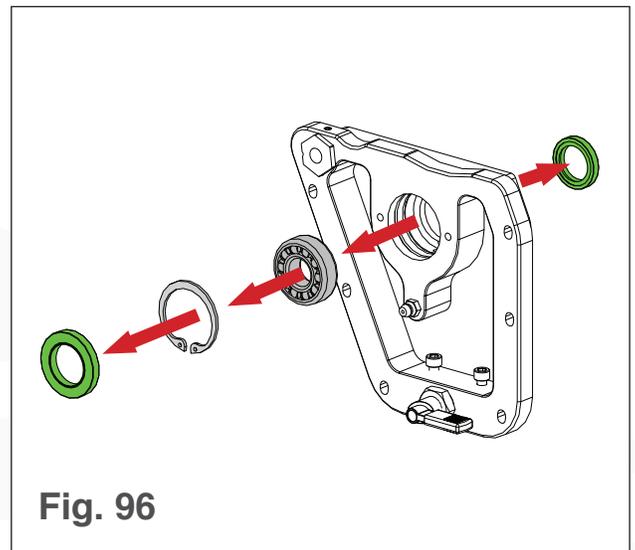
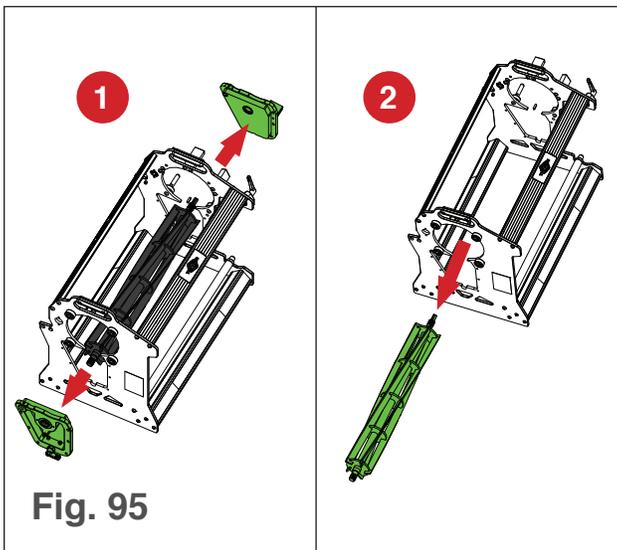
- b. Mientras sostiene las cuchillas en su lugar con la barra no metálica, retire la tuerca de la cuchilla con una llave de 24 mm (ver Fig. 88).
- 8. Retire los dos pernos del cabezal de la cuchilla en el otro lado de la cuchilla (ver Fig. 89).
- 9. Retire el cabezal de la cuchilla (ver Fig. 89).
- 10. Retire la tuerca de la cuchilla (ver Paso 7).
- 11. Afloje la tuerca de la navaja fija (consulte la Fig. 90). **No afloje el perno de ajuste de la navaja fija** (ver Fig. 91).
- 12. Quite los pasadores extremos y las tuercas de la navaja fija a ambos lados de la T4 aflojando los pasadores extremos con una llave hexagonal de 3/16". Deje los pernos de ajuste en las placas extremas de las cuchillas (consulte la Fig.92).



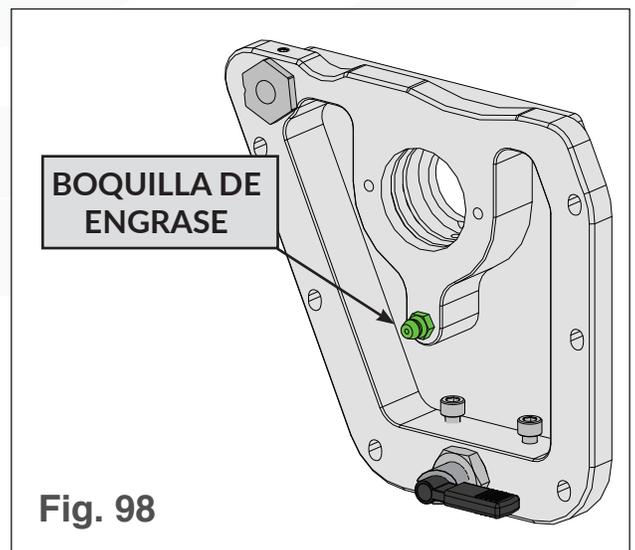
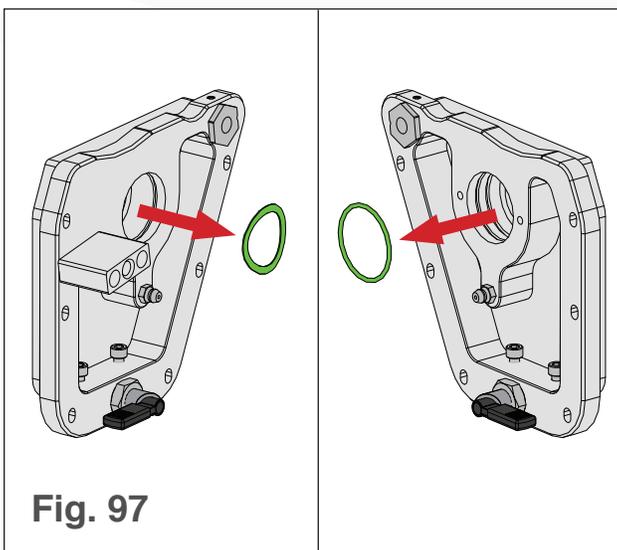


13. Retire la navaja fija y la barra de ajuste (ver Fig. 93).
14. Retire los seis pernos externos en ambas placas extremas de la cuchilla (ver Fig. 94).
15. Saque ambas placas extremas de la T4 y retire la cuchilla (ver Fig. 95).
16. Retire los sellos de cojinetes de ambas placas extremas (ver Fig. 96).
17. Con unos alicates para anillos elásticos, retire los anillos elásticos en ambas placas extremas (ver Fig. 96).



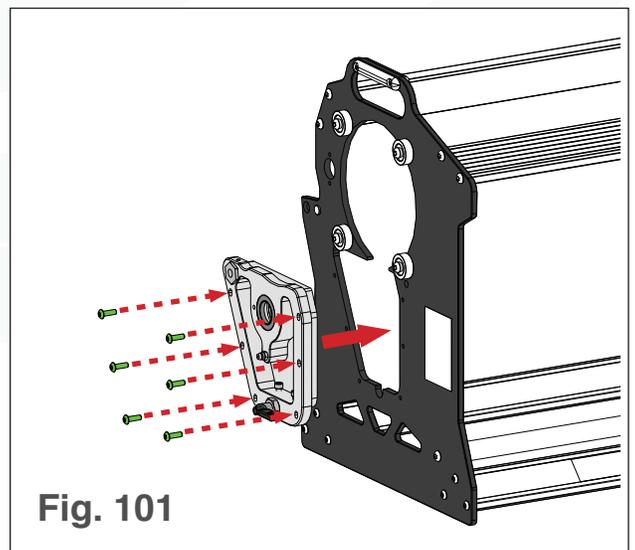
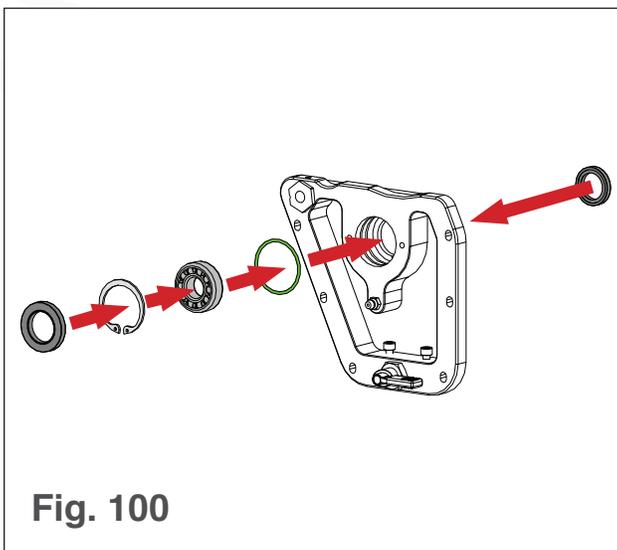
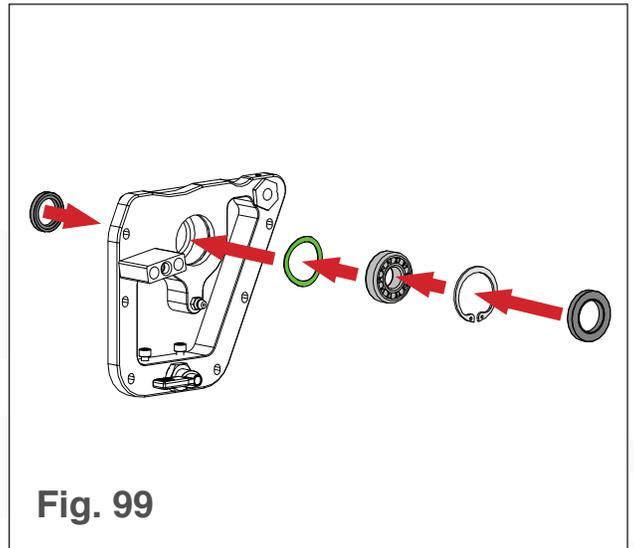


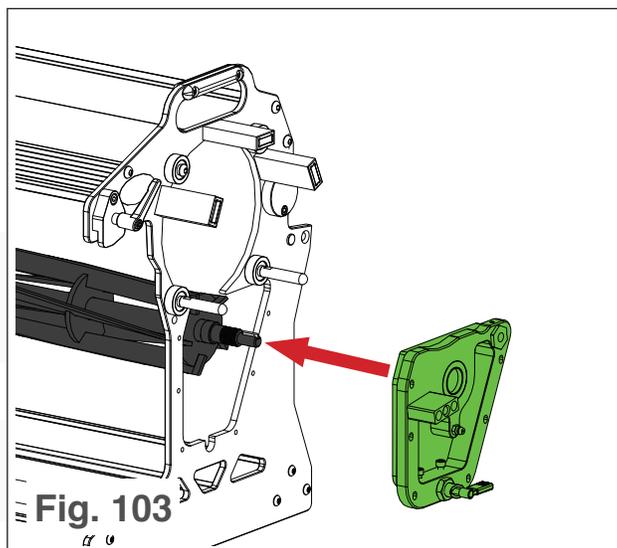
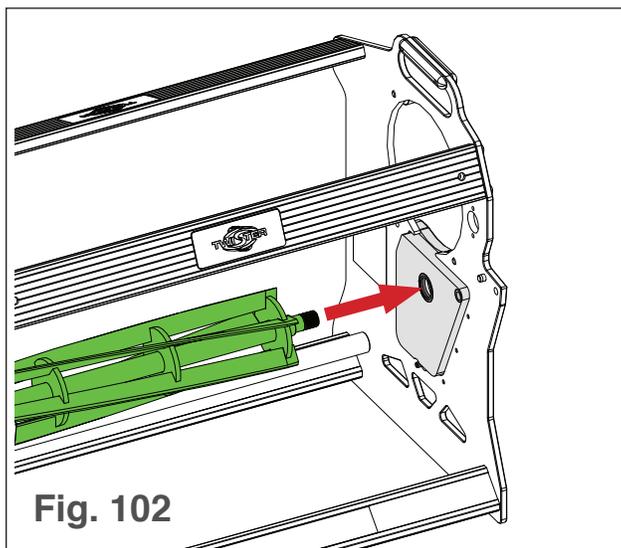
18. Retire los cojinetes de ambas placas extremas (ver Fig. 96).
19. Retire la arandela ondulada de la placa extrema del lado de la polea de la cuchilla (ver Fig. 97).
20. Retire la junta tórica de la otra placa extrema (ver Fig. 97).
21. **Si usa una edición más nueva de T4 sin engrasadores, vaya al paso 23.** Sin embargo, si usa una edición anterior con engrasadores, con una pistola engrasadora, bombee dos bombas de lubricante de grado alimenticio GERALYN FMG 387 (o lo



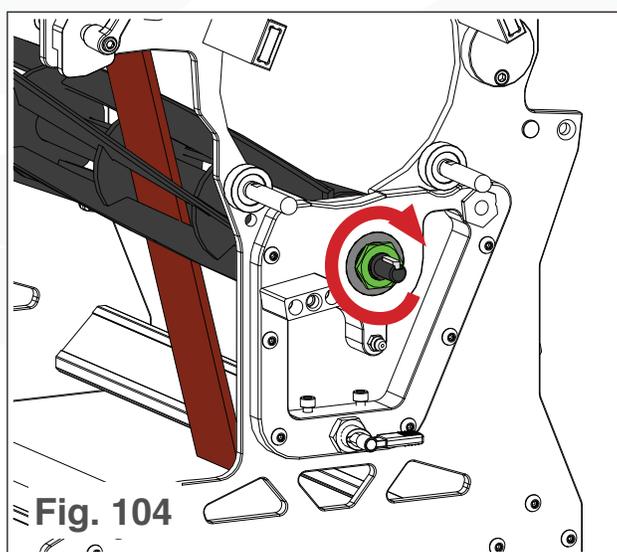
equivalente en las boquillas de engrase de ambas placas extremas (consulte la Fig. 98). Esto es para asegurar que el canal de grasa no esté bloqueado.

22. Limpie las placas extremas con un paño o una toalla.
23. Inserte una arandela ondulada en la placa extrema del lado de la polea de la cuchilla (ver Fig. 99).
24. Inserte una nueva junta tórica en la otra placa extrema (ver Fig. 100).
25. Inserte cojinetes nuevos en las placas extremas (ver Fig. 99 y 100).
26. Inserte los anillos elásticos en ambas placas extremas (ver las Fig. 99 y 100).
27. Inserte los sellos de cojinetes en ambas placas extremas (ver Fig. 99 y 100).
28. Inserte una placa extrema en la T4 (ver Fig. 101).
29. Coloque los seis pernos exteriores en la placa extrema (ver la Fig. 101). **No los apriete todavía.**





30. Inserte la nueva cuchilla en la placa extrema (ver Fig. 102).
31. Inserte la otra placa extrema en la T4, encajando la cuchilla en ella (ver Fig. 103).
32. Coloque los seis pernos exteriores en la placa extrema.
33. Apriete los seis pernos exteriores en ambas placas extremas.
34. Coloque y apriete las tuercas de las cuchillas en ambos extremos de la cuchilla:
 - a. Coloque una barra no metálica entre las cuchillas para que la cuchilla no gire cuando se gira la tuerca.
 - b. Mientras sostiene las cuchillas en su lugar con la barra no metálica, coloque las tuercas de la cuchilla en el extremo de la cuchilla y apriételas con una llave de 24mm a 60 pies-libras (ver Fig. 104).
35. Alinee la navaja fija y la barra de ajuste



con los pernos de ajuste en las placas extremas (ver Fig. 105).

36. Coloque los pasadores de la navaja fija a través de las arandelas, luego en los pernos de ajuste de la navaja fija (ver Fig. 105).

37. Apriete ambos pasadores con una llave hexagonal, luego apriete ambas tuercas.

No apriete el perno de ajuste de la navaja fija.

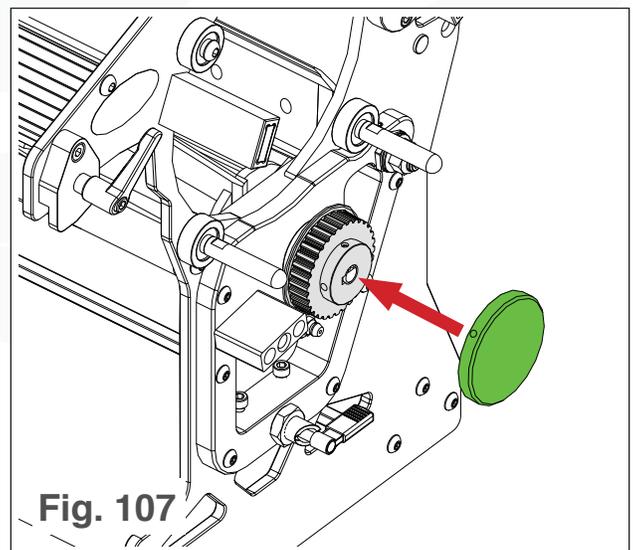
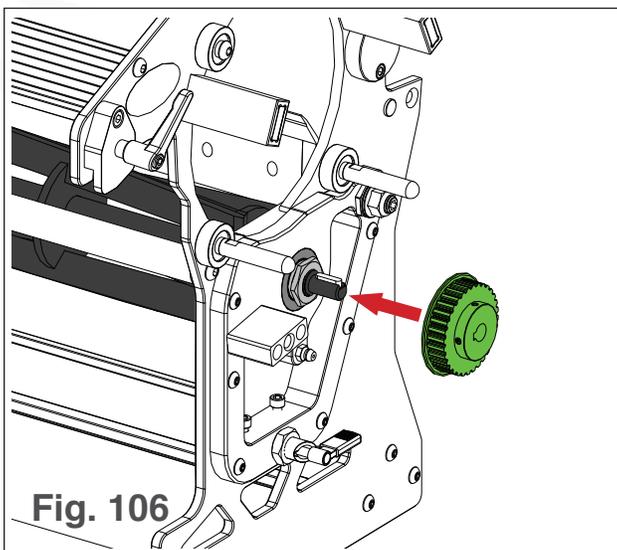
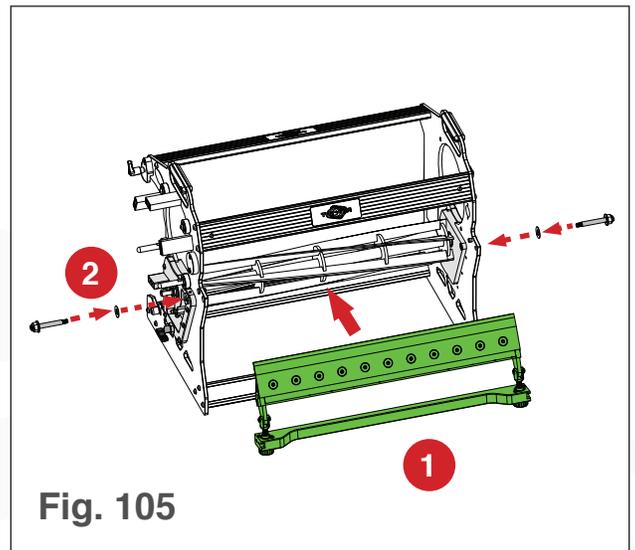
38. Coloque la rueda de la polea de la cuchilla sobre el lado de la correa de la cuchilla (ver Fig. 106).

39. Apriete los dos tornillos de fijación en la rueda de la polea de la cuchilla.

40. Coloque la tapa de la polea de la cuchilla sobre la rueda de la polea de la cuchilla (ver Fig. 107).

41. Apriete el tornillo de fijación del cabezal de la polea.

42. Coloque el cabezal extremo de la cuchilla sobre el otro extremo de la cuchilla (ver Fig. 108).



43. Coloque y apriete los dos pernos en la el cabezal extremo (ver Fig. 108).
44. Engrase los nuevos cojinetes de la cuchilla (consulte **Engrase**).
45. Ajuste la altura de las cuchillas (consulte **Ajustes de la cuchilla helicoidal** en la página 53).
46. Ajuste el contacto de la navaja fija (consulte **Ajustes de la navaja fija** en la página 50).

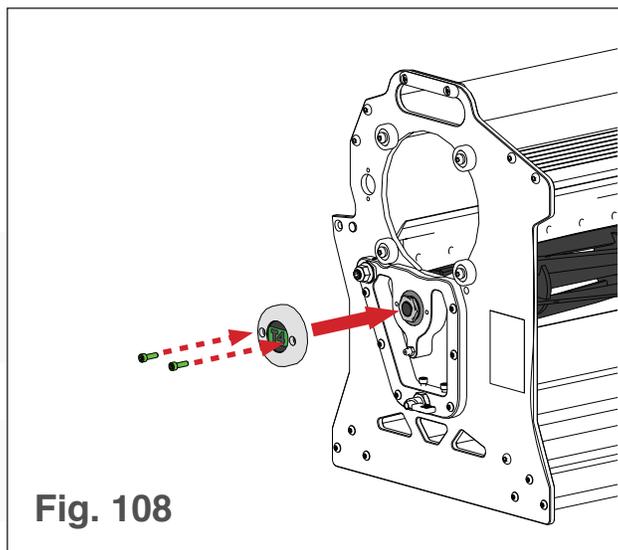


Fig. 108

Engrase

Cada 600 horas, se deben reemplazar las cuchillas y los cojinetes. **Si usa una edición más nueva de T4 sin engrasadores, no es necesario engrasar.** Sin embargo, si usa una edición anterior con engrasadores, cuando se reemplazan las cuchillas, es necesario engrasar los cojinetes. Para engrasar los cojinetes de la cuchilla, se necesita lubricante de grado alimenticio Geralyn FMG 387 (o equivalente). Para engrasar las cuchillas:

1. Asegúrese de que la T4 esté desenchufada y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Retire la tapa de la correa de la cuchilla (consulte **Desmontaje** en la página 25).
3. Con una pistola engrasadora, bombee 5-7 bombas de grasa en las boquillas de engrase en las dos partes de la T4.

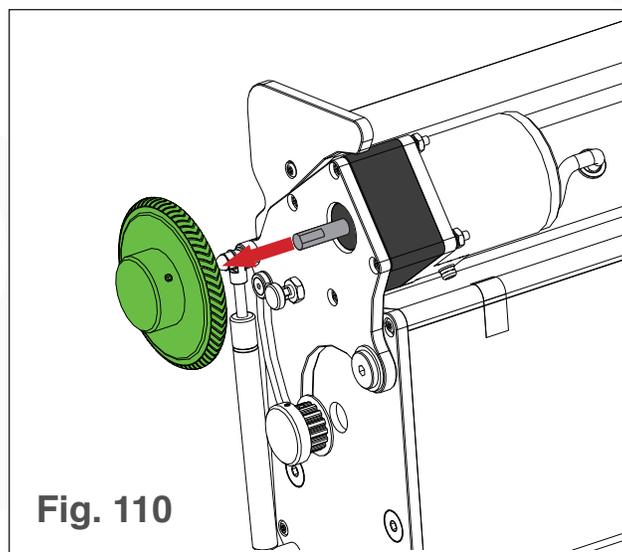
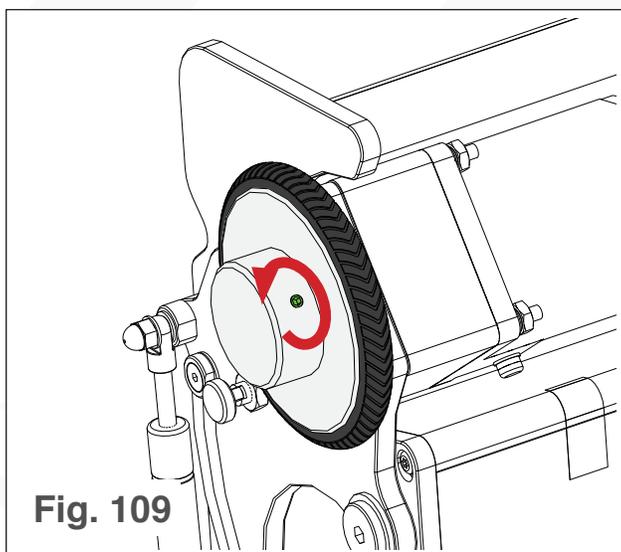


PRECAUCIÓN

NO ENGRASAR DEMASIADO. EL ENGRASE EXCESIVO EXPULSARÁ LOS SELLOS DE COJINETES.

Sustitución de la rueda motriz

1. Asegúrese de que la T4 esté desenchufada y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Retire la caja de control de la T4 (consulte **Desmontaje** en la página 25).
3. Con una llave hexagonal de 3/32: afloje el tornillo de ajuste de la rueda motriz (ver Fig. 109).
4. Saque la rueda motriz de la caja de control (ver Fig. 110).
5. Inserte la nueva rueda motriz en la caja de control.
6. Apriete el tornillo de fijación de la rueda motriz.



Cuando no esté en uso, la T4 debe almacenarse siguiendo las siguientes pautas para garantizar la longevidad de la máquina:

- Antes de almacenar, limpie la T4 (consulte **Limpieza** en la página 47).
- Antes del almacenamiento, asegúrese de que la máquina esté seca.
- Antes del almacenamiento, aplique con cuidado una capa uniforme de aceite de grado alimenticio a la cuchilla fija y a los bordes afilados de la cuchilla helicoidal.
- Guarde la máquina en un lugar seco.
- Guarde la máquina en un lugar seguro donde no reciba golpes ni interfiera inadvertidamente.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños y otras personas no autorizadas.

ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE CORTE! LAS CUCHILLAS SON AFILADAS. TENGA CUIDADO AL TRABAJAR CON LAS CUCHILLAS O CERCA DE LAS CUCHILLAS.



PRECAUCIÓN

LA T4 DEBE LIMPIARSE ANTES DE ALMACENARLO. SI NO, LOS RESIDUOS SE ENDURECERÁN, CAUSANDO UN RENDIMIENTO REDUCIDO Y UNA LIMPIEZA MUY DIFÍCIL.

Si surge algún problema que no se enumera en esta sección o si alguna solución no resuelve el problema, comuníquese con el soporte técnico de Keirton para obtener ayuda (consulte Contáctenos en la página 76).

PROBLEMAS A SOLUCIONAR

- El tambor hace un sonido de roce.
- Un chillido agudo proviene de las cuchillas.
- Hay acumulación de producto en el cepillo y en el tambor.
- La succión de la aspiradora parece débil.
- El producto no sale del tambor.
- El producto sale de la T4 sin procesar.
- La luz de advertencia está encendida.
- La luz de falla está encendida y la máquina se ha detenido.
- El tambor no gira.

El tambor hace un sonido de roce

Posibles causas:

- La rueda motriz está floja.
- Los rodillos están dañados.
- El tambor está dañado.
- La navaja fija está dañada.

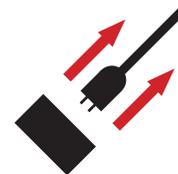
Solución:

1. Asegúrese de que la T4 esté desenchufada y que todos los motores se hayan detenido por completo.



PELIGRO

A MENOS QUE SE ESPECIFIQUE LO CONTRARIO, APAGUE TODOS LOS MOTORES Y LUEGO DESCONECTE LA T4 ANTES DE REALIZAR CUALQUIER RESOLUCIÓN DE PROBLEMA.



2. Inspeccione si la rueda motriz está floja. Si está floja, apriete el tornillo de fijación o reemplácelo si está dañado.
3. Si la rueda motriz está apretada, gire los rodillos para inspeccionar si giran libremente. Si no es así, reemplácelos.
4. Si los rodillos no están dañados, gire manualmente el tambor y escuche el contacto con las cuchillas. Si se escucha un “tintineo”, el tambor puede estar dañado. Verifique si tiene daños.
5. Si el tambor está dañado, ajuste la parte inferior de la cuchilla helicoidal (consulte **Ajustes de la cuchilla helicoidal** en la página 53) hasta que se pueda reemplazar el tambor.
6. Si el tambor no está dañado, la navaja fija puede haberse dañado. Si la navaja fija está dañada, lije la navaja fija hasta que pueda ser reemplazada (ver **Sustitución de la navaja fija** en la página 54).

Un chillido agudo proviene de la cuchilla de helicoidal

Posibles causas:

- La cuchilla helicoidal está sucia.
- Los cojinetes están desgastados.
- La cuchilla helicoidal y la navaja fija se contactan demasiado entre sí.

Solución:

1. Asegúrese de que la T4 esté desenchufada y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Desmonte completamente la T4 (consulte **Desmontaje** en la página 25).
3. Inspeccione si las cuchillas están sucias. Si están sucias, límpielas (consulte **Limpieza** en la página 47).
4. Si las cuchillas no están sucias, gire la polea de la cuchilla. Si la cuchilla no gira con suavidad, ajuste la navaja fija para que haya menos contacto (consulte **Ajustes de la navaja fija** en la página 50).

5. Si el ajuste de la navaja fija no resuelve el problema, los cojinetes pueden estar desgastados. Reemplace la cuchilla helicoidal y los cojinetes (consulte **Sustitución de la cuchilla helicoidal** en la página 55).

Hay acumulación de producto en el cepillo y en el tambor

Posibles causas:

- El cepillo no está lo suficientemente lubricado durante el corte en húmedo.
- La T4 no se limpia con la frecuencia suficiente.
- La T4 está funcionando en un ambiente demasiado cálido.

Solución:

1. Rocíe el cepillo con agua con más frecuencia durante el corte en húmedo.
2. Si rociar el cepillo con más frecuencia no resuelve el problema, limpie la T4 con más frecuencia (consulte **Limpieza** en la página 47).
3. Si la limpieza frecuente no resuelve el problema, opere la T4 en un ambiente más frío.

La succión de la aspiradora parece débil

Posibles causas:

- La salida de la aspirada está colocada demasiado cerca de una pared.
- Las bolsas de filtro están sucias.
- El bypass para aspiradora está dejando demasiado flujo de aire.
- Si usa un Protector de Hojas:
 - La manguera está bloqueada.
 - Las conexiones de la junta tienen fugas.
 - Hay acumulación en el impulsor.

- Si usa un Colector de Hojas:
 - La entrada está bloqueada.
 - Hay acumulación en el impulsor.

Solución:

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufadas y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Si la salida de la aspiradora está demasiado cerca de una pared, reubique la aspiradora al menos a 4 pies (1,2 metros) de cualquier pared.
3. Si la salida tiene suficiente espacio, inspeccione las bolsas de filtro. Si están sucias, límpielas.
4. Si las bolsas de filtro están limpias y se está utilizando un bypass para aspiradora, ciérrelo.
5. Si las soluciones 1-4 no resuelven el problema y se está utilizando un Protector de Hojas:
 - a. Asegúrese que nada esté bloqueando la manguera.
 - b. Inspeccione las juntas en busca de fugas (consulte el manual del Colector de Hojas correspondiente para conocer las ubicaciones de las juntas).
 - c. Si nada bloquea la manguera y no hay fugas, limpie el impulsor (consulte el *Manual del usuario de el Protector de Hojas de la T4*).
6. Si las soluciones 1-4 no resuelven el problema y se está utilizando un Protector de Hojas:
 - a. Desconecte la T4 del Colector de Hojas y asegúrese de que la entrada no esté bloqueada.
 - b. Si la entrada no está bloqueada, retire el impulsor (consulte **Transpormación del soporte** en la página 9) y límpielo.

El producto no sale del tambor

Posibles causas:

- La T4 no está lo suficientemente inclinada.

- La succión es demasiado elevada.

Solución:

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufadas y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Si aumentar la inclinación de la máquina no resuelve el problema, compre un bypass para aspiradora para reducir la succión (consulte **Aspiradoras y Bypass** en la página 79).

El producto sale de la T4 sin procesar

Posibles causas:

- Las cuchillas no están conectadas.
- El tambor está demasiado lleno.
- La succión es demasiado débil.
- La navaja fija no está ajustada correctamente.
- Las cuchillas no están ajustadas correctamente.

Solución:

1. Asegúrese que el motor de las cuchillas esté encendido.
2. Si el motor de la cuchilla está encendido, asegúrese de que la aspiradora esté activada y la succión sea alta (consulte **La succión de la aspiradora parece débil** en la página 68).
3. Si la succión es alta, apague y desenchufe la T4, y espere a que todos los motores se detengan por completo.
4. Ajuste la inclinación para que el tambor solo esté lleno a un 1/3 durante el funcionamiento.
5. Si el tambor está lleno hasta un 1/3 durante el funcionamiento, apague y desenchufe la T4, y espere a que todos los motores se detengan por completo. Luego, asegúrese de que la navaja fija y la cuchilla tengan un contacto adecuado (consulte **Ajustes de la navaja fija** en la página 50).

6. Si la navaja fija tiene un contacto adecuado con las cuchillas, asegúrese de que las cuchillas estén lo suficientemente cerca del tambor (consulte **Ajustes de la cuchilla helicoidal** en la página 53).

La luz de advertencia está encendida

Posibles causas:

- El motor de las cuchillas está sometido a una gran carga.

Solución:

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufadas y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Asegúrese de que la navaja fija no tenga demasiado contacto con la cuchilla helicoidal (consulte **Ajustes de la navaja fija** en la página 50).
3. Si la navaja fija tiene un adecuado contacto con la cuchilla, limpie la cuchilla.

La luz de falla está encendida y la máquina se ha detenido

Posibles causas:

- La T4 está sobrecargada porque la cuchilla helicoidal se ha atascado.
- La T4 está sobrecargada porque hay demasiada fricción entre la navaja fija y la cuchilla helicoidal.

Solución:

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufadas y que todos los motores se hayan detenido por completo. **No vuelva a enchufar la T4 sin inspeccionar la causa de la sobrecarga.**
2. Desmonte la T4 y asegúrese de que no haya nada atascado en la cuchilla helicoidal (consulte **Desmontaje** en la página 25).

3. Si no hay nada atascado en la cuchilla, asegúrese de que la navaja fija no tenga demasiado contacto con la cuchilla (consulte **Ajustes de la navaja fija** en la página 50).

El tambor no gira

Posibles causas:

- La rueda motriz no tiene contacto con el tambor.
- La rueda motriz no está asentada en el centro de la ranura del tambor.
- Hay aceite u otro lubricante en la rueda motriz.
- Hay demasiada acumulación en la navaja fija.
- El tambor está obstruido.
- El cepillo no gira libremente.

Solución:

1. Asegúrese de que la T4 y la aspiradora estén desenchufadas y que todos los motores se hayan detenido por completo.
2. Asegúrese de que la rueda motriz haga contacto con el tambor y esté asentada en el centro de la ranura del tambor (consulte el **Paso 7: Vuelva a acoplar la rueda motriz** en la página 38).
3. Si la rueda motriz está asentada en el centro de la ranura del tambor, limpie los cheurones para asegurarse de que no haya lubricante.
4. Si la rueda motriz está limpia, asegúrese de que no haya una acumulación excesiva en la navaja fija. Si lo hay, límpiela (consulte **Limpieza** en la página 47).
5. Si la navaja fija está limpia, asegúrese de que nada obstruya el tambor.
6. Si no hay nada que obstruya el tambor, retire el cepillo y limpie los cabezales extremos. Si el cepillo aún no gira libremente, reemplace los cabezales extremos del cepillo.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

Keirton reparará o reemplazará cualquier pieza que se demuestre defectuosa en material o en mano de obra sin coste por un período de tres años.

El período de garantía comenzará en la fecha en que el comprador inicial compre la máquina. Los defectos de la garantía de la T4 pueden remediarse en cualquier distribuidor de servicio autorizado o directamente por Keirton. Cualquier pieza original que se considere defectuosa será reemplazada sin coste. Keirton se reserva el derecho de utilizar cualquier pieza de repuesto aprobada por el fabricante para la reparación bajo garantía.

Si se requiere reparación bajo garantía, comuníquese con Keirton a **1-888-254-3204** o a **support@keirton.com** y proporcione la siguiente información:

- Modelo y número de serie (ubicado dentro de la placa lateral opuesta a la caja de control)
- Comprobante de fecha de compra
- Copia de la Tarjeta de Registro de Garantía original (a menos que el registro se haya completado online)
- Detalles del defecto o problema (incluidas fotos y / o video).

En espera de la aprobación de Keirton, la máquina o la pieza defectuosa deben devolverse a Keirton para su análisis y reemplazo. **No devuelva la máquina al lugar de compra para reparación o reclamos de garantía a menos que haya sido autorizado por Keirton.** El lugar de compra solo puede vender piezas de repuesto y no reparará los problemas de la garantía a menos que se indique como un distribuidor autorizado de reparaciones y haya sido autorizado para trabajar en la máquina.

Es posible que se le niegue la cobertura de la garantía si su máquina ha fallado debido a:

- Maltrato
- Daño accidental

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

- Mantenimiento indebido
- Conexión eléctrica incorrecta
- Descuido
- Desgaste normal
- Modificaciones no aprobadas, incluido el uso de piezas de repuesto no aprobadas.

Keirton no asume ningún riesgo y no estará sujeto a ninguna responsabilidad por daños o pérdidas resultantes del uso o aplicación específicos del producto. En ningún caso Keirton será responsable de ningún daño especial, incidental o consecuente (incluida la pérdida de uso, la pérdida de beneficios y las reclamaciones de terceros), independientemente de la causa, ya sea por negligencia del fabricante o por cualquier otro motivo. Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades de garantía, comuníquese con Keirton.

La T4 está diseñado para su uso en lúpulos y hierbas aromáticas legales. Verifique todas las leyes y regulaciones municipales, provinciales/estatales y federales antes de usar la T4. Keirton no promueve ni aprueba el uso de la T4 de ninguna manera que pueda considerarse ilegal.

Permita que solo las personas que comprendan este manual utilicen la T4. Keirton no se responsabiliza por ningún daño o lesión que resulte del uso de la T4 por parte de personas que no hayan leído y comprendido las precauciones, advertencias y avisos de peligro contenidos en este manual o por cualquier mal uso de la T4. Usted es responsable de su seguridad mientras opere esta máquina. **¡Por favor, manténgase a salvo!**

Especificaciones Norteamericanas (Ediciones de Control de Velocidad)

Número de producto	Edición Estándar Norteamericana	02-10023C
	Edición Inoxidable Norteamericana	02-10053B
Certificaciones	Certificaciones	CSA, UL, FCC
Dimensiones	Altura de la máquina	16.6"/420mm
	Longitud de la máquina	25"/635mm
	Ancho de la máquina	15"/381mm
	Diámetro del tambor	5"/101mm
	Ranuras del tambor (tambor estándar)	40 x ¼"/6mm
	Altura de corte	0.04"/1mm
Requisitos eléctricos	Voltaje de entrada	115V, 60Hz
	Requisitos del disyuntor	15A/120V
	Enchufe del conector	NEMA 5-15P (ver Fig. 111)
	Corriente	2.5A
	Requisitos del cable de extensión	14AWG (Diámetro mínimo) 50'/15m (Longitud máxima)
Motores	Motor de la cuchilla	¼Hp
	Motor de la rueda motriz	½ ₁₂₅ Hp
Velocidad	Velocidad de la cuchilla	980-1875RPM
	Velocidad del tambor	47-96RPM
Peso	Peso de la Edición Estándar	56lbs/25.4kg
	Peso de envío de la Edición Estándar	74lbs/33.6kg
	Peso de la Edición Inoxidable	90lbs/40.8kg
	Peso de envío de la Edición Inoxidable	115lbs/52.1kg

**NEMA
5-15P**

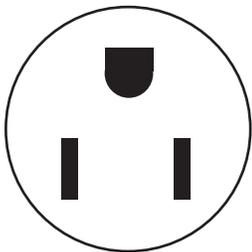


Fig. 111

ESPECIFICACIONES

Especificaciones Europeas (Ediciones de Control de Velocidad)

Número de producto	Edición Estándar Norteamericana	02-10022B
	Edición Inoxidable Norteamericana	02-10059A
Certificaciones	Certificaciones	CE, RoHS
Dimensiones	Altura de la máquina	420mm/16.6"
	Longitud de la máquina	635mm/25"
	Ancho de la máquina	381mm/15"
	Diámetro del tambor	101mm/5"
	Ranuras del tambor (tambor estándar)	40 x 6mm/ ¼"
	Altura de corte	1mm/0.04"
Requisitos eléctricos	Voltaje de entrada	230V, 50Hz
	Requisitos del disyuntor	5A/230V
	Enchufe del conector	CEE 7/7 (ver Fig. 112)
	Corriente	2A
	Requisitos del cable de extensión	14AWG (Diámetro mínimo) 15m/50' (Longitud máxima)
Motores	Motor de la cuchilla	200W
	Motor de la rueda motriz	6W
Velocidad	Velocidad de la cuchilla	980-1875RPM
	Velocidad del tambor	47-96RPM
Peso	Peso de la Edición Estándar	25.4kg/56lbs
	Peso de envío de la Edición Estándar	33.6kg/74lbs
	Peso de la Edición Inoxidable	40.8kg/90lbs
	Peso de envío de la Edición Inoxidable	52.1kg/115lbs

**CEE
7/7**

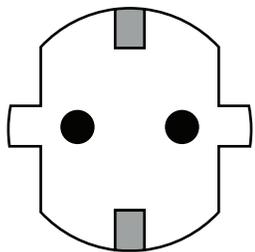


Fig. 112

Equipo de limpieza

Elemento	Número de producto
Cañón de espuma	25-0024
Twister UltraClean - Modelo Trifásico Norteamericano	02-10019A
Twister UltraClean - Modelo de Una Fase Norteamericano	02-10030A
Twister UltraClean - Modelo Europeo	02-10031A

Transportadores

Para obtener orientación sobre qué transportadores son los más adecuados para su configuración, consulte [Guía de transportadores y rieles](#) en la página 80.

Elemento	Número de producto
Transportador de Alimentación Estándar	26-0001
Transportador de Control de Calidad Estándar	26-0002
Kit de Extensión de Transportadores Estándar	27-0006
Transportador de Alimentación de Acero Inoxidable	26-10018A
Transportador de Control de Calidad de Acero Inoxidable	26-10019A
Transportador de Alimentación de Altura Extendida	26-0102
Transportador de Control de Calidad de Altura Extendida	26-0106

Herramientas de desmontaje

Elemento	Número de producto
Extractor de Polea	25-0009-00
Kit de liberación rápida de cepillo de rodillo de la T4	27-0003-00

Rieles y adaptadores

Elemento	Número de producto
Adaptador tándem de la T4	24-0022
Adaptador tándem inoxidable de la T4	24-9032
Rieles tándem de la T4	24-0140-P
Rieles triples de la T4	24-0139-P

Repuestos

Elemento	Número de producto
Kit de revisión de cojinetes de la T4	27-0005
Correa de la cuchilla de la T4	19-0004
Polea de la cuchilla de la T4	19-0013-02-P
Cepillo de la T4	20-0300
Cheurón de rueda motriz de la T4	19-0007-01
Ensamblaje de rueda motriz de la T4	24-0015
Cuchilla helicoidal de la T4	11-0300A
Tolva de la T4	24-0001-02
Bolsa de filtro de 40 micrones para Colector de Hojas	23-0101
Bolsa de filtro de 70 micrones para Colector de Hojas	23-0162
Bolsa de filtro de 300 micrones para Colector de Hojas	23-0100
Bolsa de filtro de 40 micrones para Protector de Hojas	23-0217
Bolsa de filtro de 70 micrones para Protector de Hojas	23-0247
Tambor de T4 - Ranuras estándar de ¼" (6,25mm)	24-0304-01-P
Tambor de T4 - Ranuras estándar de 3/16" (4,76mm)	24-0143-00-P

Soporte

Elemento	Número de producto
Soporte del Protector de Hojas de la T4	24-0139-P

Aspiradoras y Bypass

Elemento	Número de producto
Aspiradora Protector de Hojas de T4 - Modelo Norteamericano	23-0201-01-P
Aspiradora Protector de Hojas de T4 - Modelo Europeo	23-010025A
Colector de Hojas de T4 - Modelo Norteamericano	23-0170-03-P
Colector de Hojas de T4 - Modelo Europeo	26-10018A
Bypass para aspiradora de la T4	23-0258-00-P
Kit de Bypass para aspiradora de la T4	24-0320-00-P

GUÍA DE TRANSPORTADORES Y RIELES

Cuando se alinean varias T4 en los rieles Twister, según la cantidad de T4s, solo ciertos transportadores Twister serán compatibles. A continuación, se muestra una guía de los transportadores que se adaptan mejor a cada tipo de configuración de T4:

	Una-Tres T4s sin rieles	Dos T4s con rieles	Tres T4 con rieles
Transportador de alimentación estándar	✓	✗	✗
Transportador de control de calidad estándar	✓	■	■
Transportador de alimentación de acero inoxidable	✓	✓	✓
Transportador de control de calidad de acero inoxidable	✓	✓	✓
Transportador de alimentación de altura extendida	✗	✓	✓
Transportador de control de calidad de altura extendida	✗	✓	✓



Tamaño correcto



Compatible, pero no ideal



Incompatible

El soporte técnico de Keirton está disponible entre las 7 a.m. y las 7 p.m. Hora estándar del Pacífico los siete días de la semana en:

- **1-888-254-3204**
- **support@keirton.com**

